



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

**109**-е пленарное заседание

Вторник, 28 июня 2005 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Пинг ..... (Габон)

*В отсутствие Председателя его место занимает г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика), заместитель Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

## Пункт 84 повестки дня (продолжение)

**Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития и осуществление ее решений: диалог Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по вопросу о финансировании развития**

**Доклады Генерального секретаря (A/59/800 и A/59/822)**

**Записки Генерального секретаря (A/59/826 и A/59/850)**

**Краткий отчет Председателя Экономического и Социального Совета (A/59/823)**

**Записка Секретариата (A/59/855)**

**Документ зала заседаний (A/59/CRP.6)**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Первым выступит глава делегации Казахстана Его Превосходительство г-н Ержан Казыханов.

**Г-н Казыханов (Казахстан)** (*говорит по-английски*): Экономическое и социальное развитие и международное сотрудничество являются ключевыми элементами превентивного подхода к обеспечению коллективной безопасности. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, должно стать первоочередной задачей в работе международного сообщества, направленной на прекращение насильственных конфликтов, преодоление нестабильности и ликвидации терроризма.

По данным Всемирного банка, сейчас в мире 1,1 миллиарда человек живут в условиях крайней нищеты. Азия занимает ведущее место по цифрам, а Африка имеет самое высокое количественное соотношение. Для ликвидации нищеты потребуется глобальная сеть сотрудничества между людьми. Встреча на высшем уровне, которая должна состояться в сентябре, предоставит уникальную возможность для значительного продвижения вперед по пути к реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других целей в области развития.

Осуществление решений Международной конференции по финансированию развития остается главным пунктом международной повестки дня в области развития. Казахстан признает ценность ориентированных на получение результатов реко-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

мендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря, озаглавленном «Монтеррейский консенсус: ход осуществления и будущие задачи» (A/59/822). Эти рекомендации могли бы быть использованы на страновом уровне развивающимися и наименее развитыми странами в процессе осуществления ими своих национальных стратегий и мобилизации внутренних ресурсов.

Мы считаем, что международные партнеры в области развития этих стран должны продолжать оказывать всю необходимую помощь для того, чтобы эти страны могли разрабатывать и осуществлять национальные стратегии, направленные на сокращение масштабов нищеты. Партнеры в области развития должны принимать конкретные меры по выполнению своего обязательства в отношении отчисления развивающимся странам 0,7 процента валового внутреннего продукта на оказание официальной помощи в целях развития (ОПР). Мы приветствуем прогресс, достигнутый некоторыми странами в этом вопросе, и определение другими четких сроков достижения этой важной цели.

Казахстан твердо уверен в том, что следует безотлагательно облегчить бремя задолженности бедных стран, имеющих огромные долги. Достижение договоренности об общем подходе к решению этого важного вопроса станет наглядным свидетельством решимости мирового сообщества помочь развивающимся странам в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Мы считаем также, что проблемы, стоящие перед странами с низким уровнем дохода, также имеют слишком глубокие корни для того, чтобы их игнорировало международное сообщество.

Казахстан придает огромное значение новаторским и нетрадиционным источникам финансирования развития, инициированным Организацией Объединенных Наций и рядом государств-членов. Мы вновь выражаем нашу готовность вносить свой вклад по мере наших возможностей в процесс совершенствования международного партнерства, с тем чтобы успешно решать проблемы, с которыми мы сталкиваемся сегодня.

Торговля является еще одним важным источником финансирования и катализатором процесса развития. Открытая, основанная на уважении правил и справедливая многосторонняя торговая система может играть важную роль в стимулировании

экономического роста. К сожалению, существующая многосторонняя торговая система является несбалансированной и работает не в интересах развивающихся страна и стран с переходной экономикой. Мы надеемся, что, приняв содержащиеся в докладе рекомендации, касающиеся торговли, международное сообщество может довести до логического конца торговые переговоры, начатые в Дохе.

Такие системные вопросы, как последовательность международной политики развития, остаются в центре коллективных усилий международного сообщества по достижению целей, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями и более активная роль региональных и субрегиональных организаций в практической деятельности будут способствовать успешной реализации такого подхода к вопросам развития, который ориентирован в первую очередь на удовлетворение потребностей человека.

Казахстан активно участвует в усилиях по достижению целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Национальные первоочередные цели развития отражены в национальной стратегии Казахстана до 2010 года, а также в долгосрочной стратегии Казахстана, рассчитанной на период до 2030 года. Глубокие социально-экономические реформы уже дали весомые результаты. Мы построили функционирующую рыночную экономику. Мы привлекли прямые иностранные инвестиции на сумму более чем 3 млрд. долл. США, и международные эксперты признали, что финансовая система Казахстана одна из самых передовых.

Быстрое экономическое развитие позволило значительно увеличить государственные социальные расходы, однако многое еще предстоит сделать. Выступая недавно с обращением к нации по телевидению, президент Казахстана сказал:

«Наша сегодняшняя повестка дня является новой вехой в экономическом и политическом развитии страны, а также в ее дальнейшей модернизации и демократизации. Казахстан должен войти в ряды эффективно развивающихся стран при обеспечении высокого уровня жизни его народа».

Как один из членов Группы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, Казахстан считает, что необходимо в полной мере и последова-

тельно учитывать интересы этой Группы в процессе принятия решений, касающихся экономического развития, международной торговли и межрегионального сотрудничества.

Казахстан хотел бы получить более ясные и более конкретные рекомендации относительно активизации усилий партнеров по развитию, направленных на оказание помощи развивающимся странам, не имеющим выхода к морю.

Наша страна по-прежнему считает, что региональное сотрудничество, главным образом, сотрудничество Юг-Юг, и открытые границы, без тарифов и таможенных барьеров, являются ключом к повышению конкурентоспособности экономики. По этой причине Казахстан сосредоточивает свои усилия на создании союза центральноазиатских государств, как было предложено президентом Казахстана в его последнем ежегодном обращении к народу.

Мы считаем, что Центральная Азия может стать полигоном для испытания эффективности рекомендаций Алматинской программы действий, касающихся разработки новых глобальных рамочных программ сотрудничества между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, транзитными развивающимися странами и их партнерами по развитию.

В заключение мы хотели бы выразить нашу уверенность в том, что решения и рекомендации, выработанные в рамках этого диалога, будут включены в итоговый документ встречи ООН на высшем уровне, которая должна состояться в сентябре, и дадут дополнительный импульс достижению целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Ее Превосходительству г-же Лаксаначанторне Лаохапхане, главе делегации Таиланда.

**Г-жа Лаохапхан** (Таиланд) (*говорит по-английски*): Сегодняшнее заседание имеет большое значение не только для обзора и дальнейшего изучения вопроса о финансировании развития, но и для пленарного заседания высокого уровня, намеченного на сентябрь, поскольку оно даст пищу для размышлений многим главам государств и правительствам в связи с обзором хода осуществления Дек-

ларации тысячелетия, в том числе ходом достижения обозначенных там целей развития.

Однако прежде чем моя делегация изложит свою позицию, мы хотели бы присоединиться к заявлению, ранее сделанному представителем Ямайки от имени Группы 77 и Китая, в котором были освещены многие важнейшие вопросы, касающиеся финансирования развития и представляющие большой интерес для развивающихся стран.

Моя делегация убеждена в том, что международная торговля была и остается главным и самым важным источником финансирования развития. Именно поэтому моя делегация поддерживает призыв Генерального секретаря к тому, чтобы не позднее 2006 года завершился раунд переговоров, начатый в Дохе, который должен быть поистине «раундом развития». Государства-члены должны также стремиться к полному достижению целей развития путем расширения доступа на рынки и ликвидации национальных и экспортных субсидий, искажающих структуру торговли, особенно в сфере сельскохозяйственного производства.

Кроме того, моя делегация хотела бы подчеркнуть, что необходимо расширять политическое пространство для развивающихся стран, а также программы оказания технической помощи и укрепления потенциала развивающихся стран. Мы хотели бы также призвать международное сообщество взяться за решение проблемы нестабильности цен на сырьевые товары.

Помимо торговли еще одним важным дополнительным источником финансирования развития являются прямые иностранные инвестиции. Мы знаем это по собственному опыту. Таиланд не только получает прямые иностранные инвестиции от частных предпринимателей и транснациональных корпораций, но и инвестирует в различные отрасли в соседних странах. Такие инвестиции идут, в частности, в нефтехимическую промышленность, горнодобывающую промышленность, производство продовольствия и напитков, средства связи и энергетику. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что объем взаимных инвестиций между развивающимися странами, то есть инвестиций по линии Юг-Юг, постепенно растет.

На региональном уровне ресурсы для развития можно мобилизовать различными путями. Моя делегация с интересом отмечает недавнюю инициати-

ву Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) по изучению возможностей создания азиатского инвестиционного банка, и мы надеемся в соответствующее время получить более подробную информацию по этому вопросу. В связи с вопросом о другой, более знакомой нам, инициативе Таиланд хотел бы отметить, что он взаимодействует с нашими партнерами из числа развивающихся и развитых стран по линии Азиатского облигационного фонда, который является одним из главных региональных механизмов финансирования в азиатском регионе. Этот Фонд не только предоставляет необходимые ресурсы азиатским странам, когда это необходимо, но и является гарантом от непредсказуемых колебаний валютных курсов на международных финансовых рынках.

Что касается внутривладеветственной политики, то Таиланд применяет смелый, новаторский подход к вопросам развития, в центре которого — человек. Правительство Таиланда приняло ряд мер, которые дали положительные результаты. Мы гордимся нашими инициативами, такими как деревенские оборотные фонды и инициатива под названием «одна деревня — один товар», которые стали главными генераторами нашего экономического роста и развития за последние пять лет, и мы готовы поделиться нашим опытом с другими либо по линии двустороннего технического сотрудничества, либо с помощью других механизмов, таких как сотрудничество Юг-Юг и региональные комиссии.

Это не означает, что у всех стран будут одинаковые возможности. Таиланд полностью признает, что официальная помощь в целях развития играет важную роль в предоставлении ресурсов развивающимся странам для обеспечения достижения их целей развития. Однако такая помощь должна лишь дополнять другие источники финансирования, в первую очередь внутренние ресурсы. В этой связи мы хотели бы призвать к тому, чтобы официальная помощь в целях развития оказывалась на предсказуемой и постоянной основе, а также без выдвижения особых условий или дополнительных оговорок в отношении стран-получателей. Таиланду хотелось бы воздать честь тем странам, которые уже выполняют свои обязательства в отношении ОПР, и мы одобряем недавно утвержденные странами-членами Европейского союза графики их выполнения. Что же касается тех стран, которые еще не сделали это-

го, то нам хотелось бы призвать их сделать это безотлагательно.

Мы одобряем выдвинутую Соединенным Королевством инициативу относительно Международной финансовой структуры (МФС) как одного из нетрадиционных источников финансирования и будем с большим интересом следить за тем, как она реализуется. Свою признательность нам хотелось бы выразить также и правительству Катара за провозглашенный им недавно — в ходе состоявшейся в Дохе второй встречи на высшем уровне стран Юга — фонд помощи в целях развития и гуманитарной помощи. Однако, хотя такие средства в распоряжении и имеются, нам нельзя забывать о том, что, как в отношении ОПР, МФС и фонд развития должны дополнять — а не подменять — национальные усилия по достижению целей развития.

В завершение нашей делегации хотелось бы коснуться системных вопросов, которые, с нашей точки зрения, имеют значение ничуть не меньшее, чем изыскание источников самого финансирования. В этом отношении наша делегация с оптимизмом относится к тому, что Экономический и Социальный Совет в сотрудничестве с региональными комиссиями и организациями способен подключиться к этому делу и сыграть ключевую роль механизма содействия общесистемной координации и комплексному и согласованному осуществлению результатов крупных конференций Организации Объединенных Наций и принятию последующих мер по их итогам. Поэтому мы обращаемся к государствам-членам с настоятельным призывом наделить Экономический и Социальный Совет соответствующими полномочиями, чтобы он мог выполнять эту задачу более эффективно.

В этой связи наша делегация одобрила и поддержала проведение совместного совещания с участием бреттон-вудских учреждений, Всемирной торговой организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Экономического и Социального Совета. Оно предоставило этим органам и учреждениям возможность выслушать друг друга и поучиться друг у друга в целях выявления проблем и выработки их решений, а также расчистило путь для укрепления слаженности деятельности этих учреждений на всех уровнях. Поэтому наша делегация поддерживает инициативу Председателя Экономического и Социального Совета относительно укрепления это-

го Совета, и мы с нетерпением и надеждой рассчитываем принять участие в любых дискуссиях, которые в свое время могут последовать за этим.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Швейцарии Его Превосходительству г-ну Сержу Шапат.

**Г-н Шапат** (Швейцария) (*говорит по-французски*): Как весьма красноречиво продемонстрировано в недавнем докладе Генерального секретаря (A/59/2005), наш мир становится все более сложным и взаимозависимым. Глобализация подобного рода несомненно предоставляет замечательные возможности, но также несет с собой и весьма значительные опасности. Такое положение дел требует новых стратегий.

Именно поэтому участники Монтеррейской конференции, изыскивая новые способы решения проблемы финансирования развития, согласовали амбициозный и многогранный подход, в который вовлечены все правительства, многосторонние учреждения, неправительственные организации и частный сектор. Мне прежде всего хотелось бы подчеркнуть, что Швейцария подтверждает свою приверженность монтеррейскому подходу, в котором все действующие в этой сфере субъекты призваны широким фронтом объединить усилия на национальных, региональных и глобальном уровнях в стремлении добиться всех согласованных целей.

Развивающимся странам, несущим главную ответственность за свое собственное развитие, совершенно необходимо разрабатывать и проводить в жизнь действенные и эффективные стратегии борьбы с явлением нищеты, создавать условия, благоприятные для гуманного и экологически устойчивого развития и для этого по мере возможности мобилизовать свои собственные ресурсы. Промышленно развитые же страны, в свою очередь, призваны увеличивать объемы своей помощи в целях развития и повышать ее качество и эффективность, способствовать передаче других ресурсов и шире открывать для развивающихся стран, особенно беднейших из них, свои рынки. Они также призваны далее совершенствовать координацию своей макроэкономической политики в целях укрепления глобальной экономической стабильности и, за счет этого, повышения предсказуемости притоков в развивающиеся

страны и страны с переходной экономикой финансовых средств.

Хотя у меня нет возможности углубляться в подробности всех шести разделов Монтеррейского консенсуса, мне, тем не менее, хотелось бы поделиться следующими соображениями. Мы отмечаем, что многие развивающиеся страны в последние несколько лет приняли стратегии борьбы с нищетой и что ныне они занимаются разработкой и утверждением различных направлений своей экономической, финансовой, социальной и экологической политики. Однако прогресс, достигаемый в проведении таких реформ, и степень их эффективности от страны к стране существенно варьируются. Кроме того, значительное число таких стран по-прежнему весьма уязвимы в случаях потрясений, вызываемых внешними экономическими изменениями. Поэтому весьма важно, чтобы усилия этих стран продолжались и наращивались при поддержке их двусторонних и многосторонних партнеров.

Что же касается обязательств, взятых на себя промышленно развитыми странами, то надлежит признать, что и наше их выполнение существенно варьируется. Мы тоже призваны продолжать и далее активизировать свои усилия в отношении как увеличения объема, так и повышения качества оказываемой нами помощи.

Благодаря своим усилиям в последние годы Швейцария встала на путь достижения цели, которой она присягнула в Монтеррее. Выделяя на официальную помощь в целях развития (ОПР) 0,41 процента своего валового национального дохода (ВНД), мы теперь занимаем восьмое место среди стран — членов Организации экономического сотрудничества и развития в плане объема предоставляемой помощи в сопоставлении с ВНД и состоим в числе первой десятки доноров Международной ассоциации развития Всемирного банка, Африканского фонда развития, Программы развития Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Несмотря на осуществление плана всеобъемлющей финансовой реформы, решение о чем было принято швейцарским народом, наша ОПР составляет одну из немногих бюджетных статей, расходы по которой в период 2006-2008 годов могут быть увеличены примерно на 8 процентов. Однако, признавая необходимость дальнейшего содействия коллективным усилиям в плане оказания помощи в

целях развития, швейцарское правительство обязалось по возможности в ближайшее же время пересмотреть положение дел, чтобы поставить перед собой новую цель в отношении ОПР на период после 2008 года.

В ближайшем же будущем Швейцария будет продолжать оказывать поддержку в ключевых определенных в Монтеррейском консенсусе областях, особенно в наращивании административно-управленческих потенциалов своих двусторонних партнеров в таких сферах, как управление финансами, в том числе регулирование задолженности, финансовые услуги, микрофинансирование и поощрение экспорта и частных капиталовложений. Особое внимание мы будем уделять также установлению партнерских отношений с частным сектором в целях повышения позитивной отдачи нашего сотрудничества в целях развития.

Особым партнером Швейцарии в плане сотрудничества в целях развития остается Африка к югу от Сахары, причем на благо этой части континента в ее борьбе за достижение установленных в Декларации тысячелетия целей развития по двусторонним и многосторонним каналам расходуется половина обещанных нами средств.

В отношении проблемы задолженности Швейцария существенным образом способствует проведению мер по облегчению долгового бремени как на многостороннем уровне, быстро взяв на себя обязательство в рамках Инициативы в отношении бедных стран с крупной задолженностью, так и на уровне двустороннем за счет внедрения в 1991 году новаторских мер, нацеленных на полную ликвидацию двусторонней задолженности. Поэтому мы рады недавно объявленному Группой восьми намерению аннулировать многосторонний долг бедных стран с крупной задолженностью. В отношении основных условий осуществления и финансирования этой инициативы сохраняется еще множество вопросов. Швейцария будет играть активную роль в отыскании долгосрочных решений этим проблемам.

Швейцария внимательно следит за международными обсуждениями вопросов мобилизации на цели развития новых средств, и мы детально изучаем различные выдвигаемые в этом отношении предложения. Хотя у нас имеются существенные оговорки относительно механизмов мобилизации ресурсов на глобальном уровне, мы готовы рас-

смотреть возможность участия на добровольной основе в таких более ограниченных механизмах, как экспериментальный проект в рамках Международной финансовой структуры по содействию иммунизации.

Увеличение объемов ОПР несомненно очень важно, однако нам также надлежит очень быстро повышать эффективность и отдачу оказываемой нами помощи. Результаты в этом деле могут быть достигнуты только за счет весьма существенных совместных усилий всех заинтересованных партнеров. Недавно в Париже были приняты важные решения относительно существенного усовершенствования процесса гармонизации и координации помощи в целях развития. Швейцария всецело прижержена такому коллективному усилию.

В этом контексте мне хотелось бы подчеркнуть настоятельную и все нарастающую необходимость более четкого налаживания разделения труда между крупнейшими многосторонними образованиями, особенно системой Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и Всемирной торговой организацией. Швейцария готова внести активный вклад в обсуждение этого вопроса.

Осуществление Монтеррейского консенсуса несомненно остается одной из основных задач всего международного сообщества. Всем сторонам, заинтересованным в этом новом глобальном партнерстве, совершенно необходимо выполнять свои обязанности и действовать согласованно. Швейцария преисполнена решимости выполнить принадлежащую ей роль.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Сейчас я предоставляю слово главе делегации Канады Его Превосходительству г-ну Брюсу Монтадору.

**Г-н Монтадор** (Канада) (*говорит по-английски*): В этом году внимание всего мира обращено на его беднейших граждан. Этот год обещает стать поворотным пунктом в борьбе с нищетой. Мировое сообщество мобилизовало свои усилия, и динамика этих усилий возрастает. Достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), прочно вошло в международную повестку дня.

В Монтеррее мы заложили основу партнерства, чтобы помочь мобилизовать ресурсы, необходимые для достижения ЦРДТ. Развивающиеся страны несут главную ответственность за создание условий, которые приведут к экономическому росту бедных стран. Много еще предстоит сделать, но огромный прогресс уже наблюдается в улучшении управления, в борьбе с коррупцией, в инвестировании в развитие людского потенциала и инфраструктуры, а также в создании благоприятных условий для предпринимательства.

Как и другие доноры, Канада полна решимости поддержать усилия развивающихся стран по созданию прочной основы их устойчивого развития. Это, естественно, предполагает необходимость активизации нашей помощи. После Монтеррея Канада активно работает над выполнением своего обещания удвоить помощь к 2010 году. В недавно сделанном нами заявлении о международной политике мы взяли на себя новое обязательство увеличивать размер помощи на 8 процентов в год и после 2010 года при, как я надеюсь, еще более высоких темпах роста.

Что еще важнее, мы хотим, чтобы наша помощь стала более качественной и эффективной. Мы согласуем свои усилия с приоритетами наших партнеров по развитию. Мы работаем с другими донорами с целью согласования наших процедур, что показала недавняя конференция в Париже. Мы фокусируемся на тех приоритетных секторах и в тех странах, где, как нам представляется, у нас есть опыт и возможность добиться реальных изменений.

Однако помощь — это лишь небольшая часть картины развития. Она работает лучше всего, когда является частью более широкой и согласованной политики. Программа международной политики Канады предполагает четкие направления и большие задачи для внешней политики Канады. Установление четких связей между нашим развитием, задачами в области дипломатии, торговли и безопасности, позволит нам добиться того, чтобы наши действия в других областях, а не только в области сотрудничества в вопросах развития, учитывали интересы и потребности развивающихся стран.

Что касается экономического роста, то Комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам частного сектора и развития продемонстрировала, что развитие частного сектора — это, действ-

ительно, двигатель такого роста. Доступ к финансовым ресурсам является ключом к более активному предпринимательству. Микрофинансирование — особенно для женщин-предпринимателей — содействует росту, в котором активно участвуют и от которого получают прямую выгоду малоимущие, и, привлекая инвестиции — как внутренние, так и иностранные, — является важным для расширения возможностей для предпринимателей.

Такие инвестиции потребуют стабильной благоприятной обстановки. Один из путей создания такой обстановки — это обсуждение соглашений о защите иностранных инвестиций или двусторонних договоров об инвестициях, с тем чтобы лучше управлять ими и уменьшать риски, связанные с инвестициями. Эти инструменты укрепляют верховенство права и содействуют справедливости, транспарентности, недискриминации, отчетности и благому управлению, которые идут на благо всем инвесторам, сохраняя при этом способность правительства регулировать их в интересах общества.

Канада считает, что Всемирная торговая организация (ВТО) является важным форумом нашего интегрированного подхода к достижению ЦРДТ. В центре Дохинской повестки дня в области развития стоят интересы развивающихся стран. Только большие успехи в ходе главных переговоров, особенно по сельскому хозяйству, позволят создать реальные экономические возможности для развития. Однако более открытый доступ на рынки и снятие мешающих субсидий развитых стран не изменят бизнес сами по себе. Наряду с очень важными изменениями в институциональной структуре развивающихся стран, о чем я говорил ранее, необходимо значительно усовершенствовать экономическую инфраструктуру: от основных структур — таких, как сельские дороги, — до более широких — таких, как энергетический сектор, капиталовложения в транспорт и средства связи. Именно в этих областях беднейшим странам потребуются большая помощь от Всемирного банка и региональных банков развития.

*(говорит по-французски)*

В начале этого месяца министры финансов Группы восьми договорились о 100-процентном списании долга бедных стран с крупной задолженностью по линии Международной ассоциации развития, Африканского банка развития и Междуна-

родного валютного фонда. Эти страны, большая часть которых находится в Африке, прежде всего должны соблюдать определенные процедуры для получения такой помощи. Новые средства, выделяемые для уменьшения задолженности, позволят им инвестировать в такие общественные услуги, как здравоохранение и образование, на которые все люди мира имеют неотъемлемые права. Это прекрасная инициатива для Африки.

Кроме того, Канада расширяет свою помощь Африке, потребности которой являются самыми острыми. К 2008 году наша помощь этому континенту удвоится по сравнению с ее уровнем 2003 года.

Во всех уголках мира неравенство не позволяет людям реализовать свой потенциал и сделать все возможное для улучшения своей судьбы и обеспечения процветания своих общин. Мы должны идти вперед. Совместными усилиями мы сможем добиться реальных перемен.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Слово предоставляется руководителю делегации Замбии Его Превосходительству г-ну Тенсу Капому.

**Г-н Капома** (Замбия) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Ямайки от имени Группы 77 и Китая, членом которой является моя страна.

Замбия — это одна из наименее развитых стран, выигравших от практической реализации Монтеррейского консенсуса и Римской декларации. Я могу с гордостью сообщить, что в результате хорошей работы в рамках Фонда для борьбы с нищетой и обеспечения роста, увеличения расходов на социальные программы и других усилий, направленных на осуществление Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, в апреле 2005 года Замбия успешно подошла к завершению ее реализации. Это привело к сокращению долга Замбии на 3,8 млрд. долл. США, который в 2004 году составлял 7,1 млрд. долл. США. Кроме того, Замбия явилась одним из бенефициариев 100-процентного списания задолженности бреттонвудским учреждениям, как было предложено на последнем заседании Группы восьми.

Таким образом, объем задолженности существенно сократился и составляет менее 2 млрд. долл. США. Это будет содействовать росту расходов на программы в области развития. Правительство пошло дальше и приступило к осуществлению политики и стратегий, направленных на обеспечение устойчивости погашения долга, среди которых можно назвать рациональное управление выплатой задолженности, привлечение дополнительных субсидий, а не кредитов, и усилия по решению проблемы внутренней задолженности, которая по-прежнему является большой проблемой.

В настоящее время Замбия осуществляет инициативу по согласованию практики и подписала меморандум о взаимопонимании с 15 развитыми странами, которые являются нашими партнерами по развитию. В этом меморандуме о взаимопонимании говорится об обязательствах партнеров в отношении обеспечения эффективности помощи на основе причастности, корректировки, согласованности, управления в интересах достижения результатов и взаимной отчетности. Достигнутые к настоящему моменту положительные результаты включают в себя разработку политики в области предоставления помощи, укрепление программы поддержки, активизацию диалога и координацию усилий основных участников. Улучшаются также условия предоставления помощи, направленные на сокращение расходов, связанных с передачей средств через товарищества, не участвующие активно в деле, и делегирование полномочий.

Достигнутые к настоящему времени успехи — это шаги в верном направлении. Нужно сделать больше для решения политических и институциональных вопросов как правительствами, так и партнерами по развитию. Наше правительство признает, что оно несет главную ответственность за развитие страны с опорой на внутренние ресурсы. Однако из-за слабости экономики это невозможно сделать в краткосрочном и среднесрочном планах; это может быть реализовано лишь при помощи партнеров по развитию. Однако, для того чтобы создать благоприятную для развития обстановку, правительство полно решимости ускорить ход структурных реформ в государственном финансировании и управлении финансами, а также ликвидировать узкие места в усилиях по развитию частного сектора. Эти усилия направлены на обеспечение устойчивого роста и эффективности помощи. Но в духе Монтер-



рейского консенсуса эти усилия должны быть дополнены усилиями партнеров по развитию. Нужно сделать больше в следующих направлениях.

Во-первых, необходимо сократить условия, выдвигаемые для получения помощи, и увеличить объем помощи, не оговариваемой предварительными условиями. Во-вторых, следует ликвидировать многочисленные рамки оценки осуществления. Каждый крупный донор имеет свои собственные рамки осуществления. Это большая нагрузка в плане времени и потенциала для таких стран, как Замбия. Следует объединить такие рамки в единые рамки, которые были бы приемлемы для всех.

В-третьих, нужно сделать больше, чтобы изменить подходы партнеров по развитию, которые по-прежнему имеют своих «фаворитов». Это проявляется в излишней концентрации доноров в нескольких секторах, что порой не отвечает приоритетам страны-реципиента. В настоящее время Замбия разрабатывает пятый план национального развития на 2006–2011 годы. Прилагаются усилия, направленные на то, чтобы привести помощь в соответствие с национальным планом через совместную стратегию помощи. Мы призываем всех наших партнеров идти именно этим путем.

В-четвертых, следует также увеличить полномочия представителей доноров на местах в развивающихся странах, чтобы они могли наблюдать за доставкой помощи и принимать связанные с ней решения во избежание «синдрома почты». Это могло бы сократить задержки и обеспечить своевременность усилий, вместо того, чтобы ожидать инструкций из штаб-квартир.

В тех областях, в которых налажены отношения партнерства, целесообразно использовать механизмы мониторинга и взаимной отчетности для обеспечения своевременного выполнения принятых обязательств. Осуществляемый в этой связи обмен информацией имеет огромное значение, особенно в тех случаях, когда речь идет о полномасштабной помощи и ее цели, а также программах, которые требуют поддержки.

Замбия отмечает изменения, происходящие в том, как обсуждаются вопросы на международной арене и как выполняются конкретные обязательства. Происходит резкий переход от обычной риторики к практическим действиям, особенно в вопросах, касающихся сокращения масштабов нищеты и

обеспечения устойчивого развития. В этой связи я хотел бы поблагодарить таких партнеров в области развития, как Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Канада, Франция, Германия, Европейский союз, страны Северной Европы, в частности за то, что они предложили новаторские пути увеличения объема ОПР, поступающей в развивающиеся страны. Долг наименее развитых стран — воспользоваться этой благоприятной возможностью для извлечения пользы. Мы сможем добиться поставленных целей благодаря стратегическому партнерству, основанному на принципах согласованности, ответственности, корректировки, результативности и взаимной отчетности.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Сейчас слово имеет представитель Алжира Его Превосходительство г-н Мурад Бенмехиди.

**Г-н Бенмехиди** (Алжир) (*говорит по-французски*): Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил государственный министр Ямайки от имени Группы 77 и Китая. Мы хотели бы высказать несколько дополнительных замечаний по вопросу о финансировании развития.

В ходе Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Монтеррее в марте 2002 года, главы наших государств и правительств взяли на себя ряд обязательств в целях обеспечения устойчивого финансирования развития, которое позволит достичь согласованные на международном уровне цели в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия.

Монтеррейский консенсус по-прежнему вселяет большие надежды. Принятый на Конференции подход к решению сложных задач по финансированию развития в целях ликвидации нищеты и содействия экономическому росту и устойчивому развитию по-прежнему является актуальным.

Несмотря на то, что достигнут некоторый прогресс в деле выполнения принятых обязательств и подписанных соглашений, многое еще предстоит сделать на международном и национальном уровнях. Необходимо выполнить взятое обязательство по повышению уровня последовательности и открытости международной валютной, финансовой и торговой систем, а также укреплению связанных с

ними правил и норм, с тем чтобы развивающиеся страны могли извлечь больше пользы.

Но это лишь один из аспектов невыполненных обещаний помимо тех, о которых говорил Генеральный секретарь в своем докладе, озаглавленном «При большей свободе». Развивающиеся страны пока не приняли на себя достаточную ответственность за собственное развитие, а развитые страны до сих пор не выполнили взятые на себя обязательства, прежде всего в отношении официальной помощи в целях развития (ОПР). Главные институциональные партнеры не уделяют должное внимание вопросу укрепления последовательности, координации и сотрудничества в целях осуществления международных стратегий в области развития.

Развивающиеся страны, несмотря на ограниченные ресурсы и возможности, добиваются, тем не менее, значительных успехов в осуществлении реформы в области благого управления, учреждения демократических институтов и практики, а также в создании условий, благоприятствующих таким реформам.

Хотя верно утверждение о том, что для обеспечения развития требуется мобилизация всех имеющихся средств на всех уровнях для предоставления устойчивого и долгосрочного финансирования — причем мобилизация внутренних ресурсов является жизненно важной в этой связи, — нам необходимо учитывать особое положение беднейших стран. Необходимы срочные меры, если мы хотим достичь к 2015 году цели сокращения вдвое числа людей, живущих в нищете, смягчить последствия пандемий и снизить показатели женской и детской смертности.

В этом контексте особое внимание необходимо уделять особым потребностям Африки. Развитые страны, со своей стороны, должны выполнить взятые на себя обязательства по скорейшему достижению не позднее 2015 года планового показателя ОПР на уровне 0,7 процента валового внутреннего продукта. Мы хотим поблагодарить те страны, которые уже достигли этого показателя, а также выразить признательность Европейскому союзу и другим странам за принятое ими обязательство разработать график достижения этой цели не позднее 2015 года. Помимо ОПР, которая является главным источником финансирования развития, предоставляемого развитыми странами и международными и

региональными финансовыми учреждениями, международное сообщество должно приложить усилия по мобилизации прямых иностранных инвестиций, которые, несмотря на данные гарантии, остаются на низком уровне во многих регионах. Чистая передача ресурсов, приносящая пользу странам Севера, является неправильной, и эту ситуацию необходимо незамедлительно исправить.

Более того, задача по изысканию нетрадиционных источников финансирования, о чем говорится в пункте 44 Монтеррейского консенсуса, до сих пор не выполнена и ее предстоит решать в контексте мобилизации всех имеющихся в нашем распоряжении ресурсов. В этой связи Алжир приветствует инициативу, с которой выступили в 2004 году главы таких государств, как Бразилия, Чили и Франция, к которым позднее присоединились Германия, Испания и группа стран, поддержавших эту инициативу, принять участие в работе технической группы, которая, мы надеемся, сможет представить конкретные предложения на утверждение участников встречи на высшем уровне в сентябре 2005 года. Мы понимаем, что эти нетрадиционные источники не могут подменить ОПР и уже существующие источники. Они должны служить дополнением к упомянутым выше источникам и способствовать борьбе с нищетой, голодом и пандемиями.

Торговля имеет большое значение для процесса развития, однако роль развивающихся стран по-прежнему остается минимальной в том, что касается реализации их потенциала. Поэтому мы хотим призвать к созданию такой системы международной торговли, которая будет носить открытый, справедливый, предсказуемый и недискриминационный характер по отношению к развивающимся странам.

Задолженность также представляет собой препятствие на пути развивающихся стран, особенно стран с крупной задолженностью. Урегулирование кризиса, связанного с задолженностью, позволит высвободить значительный объем ресурсов на цели финансирования развития. Мы приветствуем принятое недавно Группой восьми решение о списании долга 18 развивающихся стран с крупнейшей задолженностью в размере 40 млрд. долл. США и призываем к скорейшему его выполнению. Эта инициатива должна быть распространена на большее число стран, включая страны с низким и средним уровнем дохода.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово главе делегации Эфиопии Его Превосходительству г-ну Терунеху Зенне.

**Г-н Зенна** (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Жана Пинга за его руководство диалогом на высоком уровне по вопросу о финансировании развития. Мы убеждены в том, что под его умелым руководством достигнутые нами в ходе этого диалога результаты внесут значительный вклад в работу предстоящей встречи Генеральной Ассамблеи на высшем уровне, которая состоится в сентябре 2005 года. Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю за представленные им логически последовательные документы. Моя делегация согласна с мнениями, высказанными делегацией Ямайки, которая выступила от имени Группы 77 и Китая.

Процесс реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), показывает, что существует огромное неравенство между регионами. Задача достижения целей в области развития в Африке по-прежнему является одной из главных причин необходимости укрепления международного партнерства. Поэтому в нашем выступлении мы сосредоточим внимание на том, как наш континент, который отстает в реализации ЦРДТ, может ускорить темпы достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Африка вступила в новое тысячелетие, приняв на себя как никогда ранее твердое обязательство в плане развития посредством осуществления инициативы Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД). Поэтому многие африканские страны разработали разумные экономические стратегии. Расширяется их политическое участие, и осуществляется укоренение демократических принципов. Создан Механизм коллегиального обзора для обеспечения благого управления и верховенства права и повышения уровня транспарентности.

Поэтому мы разделяем мнение Генерального секретаря о необходимости того, чтобы страны разработали и начали осуществлять не позднее 2006 года национальные стратегии в области развития, которые должны быть достаточно смелыми для достижения ЦРДТ к 2015 году. Эфиопия осуществ-

ляет серию экономических реформ в целях ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития.

Эфиопия и ее партнеры уже приступили к оценке потребностей, связанных с достижением целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, которая станет составной частью процесса разработки пятилетней стратегии уменьшения нищеты, основанной на Декларации тысячелетия. Она будет называться Программой II по устойчивому развитию и уменьшению нищеты. Согласно докладу об оценке потребностей, связанных с достижением целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, который был подготовлен группой сотрудников Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и Проектом тысячелетия в Эфиопии, официальная помощь в целях развития для Эфиопии должна оказываться примерно на сумму 5 млрд. долл. США в год. В настоящее время объем этой помощи не превышает 1 млрд. долл. США. Это означает, что на каждого жителя страны приходится лишь 13 долл. США, что составляет примерно лишь третью часть среднего размера официальной помощи в целях развития, которая оказывается странам Африки, расположенным к югу от Сахары. Следовательно, такой помощи недостаточно для того, чтобы вывести эти страны из страшной нищеты и достичь целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мы настоятельно призываем международное сообщество последовать призыву Генерального секретаря и предоставить беспопытный и неограниченный доступ на рынки всем экспортным товарам из наименее развитых стран. Поскольку доходы этих стран от экспорта зависят от сбыта лишь небольшого числа товаров, эти наименее развитые страны всегда находятся под угрозой большой нестабильности экспортных поступлений, что ставит под угрозу их инвестиции и ведет к тому, что слишком большая доля доходов идет на обслуживание задолженности. Поэтому мы поддерживаем содержащиеся в докладе предложение о том, чтобы международное сообщество комплексным образом решало проблемы стран, зависящих от сырьевых товаров, особенно африканских стран, и в том числе предоставляло бы специальную помощь в целях диверсификации их экспорта, повышало стоимость их сырьевого экспорта, укрепляло возможности поставок сырьевых товаров, уменьшало колебания цен на

сырьевые товары и разработало новую систему финансирования торговли сырьевыми товарами.

Официальная помощь в целях развития будет играть и в дальнейшем важнейшую роль в увеличении объема ресурсов развивающихся стран, особенно стран Африки, расположенных к югу от Сахары. Обращает на себя внимание тот факт, что после принятия Монтеррейского консенсуса впервые за последние десять лет объем официальной помощи в целях развития перестал уменьшаться. Однако нынешний и прогнозируемые объемы официальной помощи в целях развития все же намного меньше тех объемов, которые необходимы для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, к 2015 году. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество увеличило официальную помощь в целях развития и довело ее до объемов, необходимых для достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

В этой связи Эфиопия с признательностью отмечает заявление, недавно сделанное Европейской комиссией, относительно новой промежуточной коллективной установки в отношении оказания официальной помощи в целях развития, которая должна достичь 0,56 процента валового национального дохода к 2010 году, с тем чтобы к 2015 году была достигнута цель, поставленная в Декларации тысячелетия, — оказание официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента валового национального дохода. Эфиопия выражает благодарность тем странам, которые достигли цели в 0,7 процента от их валового национального дохода или превысили эту цифру, и настоятельно призывает другие страны последовать этому примеру. Мы приветствуем создание Международного финансового фонда, который должен содействовать этим усилиям, что было предложено Соединенным Королевством и упомянуто в докладе Генерального секретаря.

Переходя к другим вопросам, которые не связаны с повышением объемов официальной помощи в целях развития, мы хотели бы уделить особое внимание трем областям, упомянутым в докладе Генерального секретаря. Во-первых, недостаточно лишь просто увеличить официальную помощь в целях развития; исключительно важно, чтобы не менее половины этой помощи направлялось странам

Африки, расположенным к югу от Сахары. Во-вторых, наряду с призывом об увеличении официальной помощи в целях развития необходимо сделать одну оговорку: речь должна идти о реальном увеличении объема финансовых ресурсов, поступающих для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, причем поступающих по линии бюджетов стран-получателей. В-третьих, наряду с увеличением объема официальной помощи в целях развития необходимо повысить ее качество и эффективность.

Эфиопия приветствует недавно сделанное заявление министров финансов «большой восьмерки» относительно списания задолженности бедных стран с высоким уровнем задолженности. Мы считаем, что это шаг в правильном направлении. Это высвободит ресурсы на цели развития и тем самым ускорит продвижение этих стран по пути к достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Намеченная на сентябрь встреча высокого уровня в Генеральной Ассамблее даст международному сообществу прекрасную возможность вновь подтвердить цели развития, провозглашенные в Декларации тысячелетия, и разработать новые механизмы для их достижения. Мы считаем, что международное сообщество располагает ресурсами и техническими знаниями, необходимыми для содействия усилиям развивающихся стран по достижению целей развития. Давайте эффективно использовать те несколько недель, которые остались до начала саммита, для того чтобы разработать конкретные средства достижения этих целей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово Его Превосходительству Франсису Бутагире, руководителю делегации Уганды.

**Г-н Бутагира** (Уганда) (*говорит по-английски*): Позвольте мне заявить о том, что моя делегация присоединяется к заявлению представителя Ямайки, сделанному от имени Группы 77 и Китая. Я хотел бы присоединиться также к заявлениям, сделанным представителями стран, не имеющих выхода к морю, и наименее развитых стран. Я благодарю Генерального секретаря за представленные им три доклада на тему «Монтеррейский консенсус: ход осуществления и будущие задачи».

Из докладов Генерального секретаря, а также из других докладов ясно, что, хотя прошло три года после принятия Монтеррейского консенсуса, нам еще предстоит сделать многое для того, чтобы выполнить задачи, которые мы поставили перед собой для искоренения нищеты, достижения стабильного экономического роста и содействия устойчивому развитию. Положение особенно тяжелое в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, в странах, не имеющих выхода к морю, наименее развитых странах и других странах с низкими доходами.

Развивающиеся страны, в полной мере учитывая тот факт, что они несут главную ответственность за свое развитие, принимают меры для создания необходимых условий в целях мобилизации национальных и международных ресурсов для обеспечения развития.

Что касается Уганды, то мы стали проводить необходимую макроэкономическую политику в результате принятия плана действий по искоренению нищеты, который полностью соответствует целям развития, провозглашенным в Декларации тысячелетия.

С тем чтобы повысить конкурентоспособность, правительство стало уделять основное внимание повышению производительности труда путем проведения более эффективной макроэкономической политики, предоставления государственных услуг, развития инфраструктуры и информационных служб, а также путем обеспечения безопасности и правопорядка. Большое внимание уделяется также инвестициям в здравоохранение, образование, водоснабжение и канализацию, что приведет к повышению производительности труда.

Для того чтобы содействовать мобилизации национальных ресурсов, наша национальная стратегия развития направлена на увеличение доходов домашних хозяйств, поскольку предусматривает увеличение инвестиций в создание рабочих мест и развитие как сельского хозяйства, так и промышленности, а также содействие микрофинансированию и распространению информации. Будут приняты меры для расширения доступа на национальные, региональные и международные рынки. Правительство делает все возможное для того, чтобы обеспечить достаточное энергоснабжение, поскольку оно имеет исключительно большое значение для строи-

тельства современной промышленности, системы обслуживания и сельского хозяйства.

В число других мер входит улучшение управления и сбора налогов, что уже привело к улучшению положения в сфере сбора налогов и к началу осуществления национальной стратегии борьбы с коррупцией.

Кроме того, Уганда уделяет большое внимание развитию своих зарождающихся рынков капитала и мобилизации долгосрочных систем финансирования с помощью таких мер, как либерализация пенсионных систем. Частный сектор участвует в реализации всех этих инициатив.

Благодаря своей правильной макроэкономической политике Уганда стала одной из первых стран, которые добились выполнения задач в рамках инициативы по уменьшению задолженности бедных стран с высоким уровнем задолженности. Средства, предоставленные в рамках ИБСКЗ, пошли в фонд снижения уровня нищеты на нужды социального сектора, главным образом просвещения и здравоохранения. Нет необходимости говорить о том, что сегодня Уганда находится под гнетом невыносимого долгового бремени.

Поэтому мы согласны с Генеральным секретарем и всеми другими, кто призывает аннулировать задолженность всех наименее развитых стран Африки. Уганда действительно рада объявленному Группой восьми списанию долгов, от которого она выигрывает. Такую акцию надлежит поддерживать непрерывными мерами по обеспечению того, чтобы эти страны не оказались вновь в невыносимом долгу.

Именно с учетом этого мы призываем тех доноров, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства в отношении оказания целенаправленной официальной помощи в целях развития в достаточных объемах и своевременно. Развитым странам также следует активизировать усилия по оказанию развивающимся странам содействия в привлечении прямых иностранных капиталовложений. Мы поддерживаем призыв к отысканию новых и нетрадиционных источников финансирования, таких, как международная финансовая структура, которые дополняли бы официальную помощь в целях развития.

Президент Уганды часто утверждает, что больше всего Африка нуждается не в помощи, а в торговле. Это говорится вовсе не для того, чтобы принизить значение помощи в создании в развивающихся странах потенциалов для искоренения нищеты. Скорее, это согласуется с положением Монтеррейского консенсуса о том, что торговля является двигателем развития, поскольку она составляет один из важнейших источников внешнего финансирования.

Являясь страной наименее развитой, экономика которой зависит от сырьевых товаров, Уганда особенно заинтересована в предоставлении наименее развитым странам целенаправленной финансовой и технической помощи и в проведении программ наращивания потенциалов, а также в незамедлительном предоставлении их товарам беспешинного и неограниченного доступа к рынкам развитых стран. Осуществление Алматынской программы действий также будет способствовать торговле наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран, через которые осуществляется транзит.

Несмотря на проведение тщательно продуманных экономических политики и стратегий, страны, подобные Уганде, сталкиваются, вследствие внешних факторов, с негативными последствиями экономического роста. Уже пора принять меры по выправлению глобальных системных дисбалансов за счет повышения слаженности и последовательности в управлении международными учреждениями, занимающимися торговыми и валютно-финансовыми вопросами. Голос и участие развивающихся стран в решении системных проблем способствовал бы достижению более взвешенных результатов.

Наконец, наша делегация будет сотрудничать с другими членами Организации Объединенных Наций и кровно заинтересованными субъектами в обеспечении достижения диалогом на высоком уровне и сентябрьским саммитом позитивных результатов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла г-же Имерии Нуньес де Одреман.

**Г-жа Нуньес де Одреман** (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Благодаря дипломатии на высшем уровне в 90-е годы

была создана основа для определения, обобщения и претворения в жизнь целого свода согласованных на международном уровне выводов, сосредоточенных исключительно на проблемах, касающихся развития. На протяжении всего десятилетия развитые и развивающиеся страны продвигались к согласию, иногда достигавшемуся в духе взаимоуважения, а иногда в результате давления, оказывавшегося развитыми странами и международной финансовой системой.

Этот процесс был начат Декларацией тысячелетия и продолжается по сей день, а развивается он в такой международной обстановке, характерным для которой является подход неолиберальный, отрицательно сказывающийся на целых континентах, подрывающий жизнь и процветание народов, усугубляющий нищету и создающий эксклюзивный международный порядок, минимально демократический и транспарентный, иногда выходящий за пределы международного права и наносящий ущерб интересам и нуждам развивающихся стран.

В ходе состоявшейся в марте 2002 года в Монтеррее, Мексика, Международной конференции по финансированию развития принимавшие в ней участие страны взяли на себя первоочередную и совместную ответственность за содействие развитию. С тех пор многое говорится о финансировании развития для достижения согласованных на международном уровне целей развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Но несмотря на прилагаемые усилия, прогнозы указывают на то, что в своей борьбе с нищетою мир движется к достойному сожаления и полному глобальному поражению.

Осознание того, что к 2015 году ЦРДТ достигнуты не будут, наряду с осознаваемыми условиями и отсутствием политической воли к достижению этих целей, подрывает наши общества на различных уровнях и, в самой основе, авторитет международной системы, при этом бросая тень на легитимность международной финансовой системы.

В том, что касается торговли, Венесуэла неоднократно подчеркивала, и особенно в ходе пятой конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, состоявшейся в 2003 году в Канкуне, Мексика, необходимость публичного анализа последствий Марракешского соглашения и его воздействия на государства-члены. Именно поэтому

никаких новых обязательств брать не следует до тех пор, пока не будет рассмотрен широкий круг разнообразных нерешенных вопросов, особенно тех, которые затрагивают развивающиеся страны. Мы считаем, что доступ развивающихся стран к основным рынкам нельзя ставить в зависимость от условий, навязываемых им в многосторонней торговле.

Подчеркнуть надлежит также и то, что навязываемые неолиберализмом политика макроэкономических реформ, свобода торговли, открытые нормы, регулирующие инвестиции, и финансовая политика акцентировали и усугубили социально-экономическое неравенство между развитыми и развивающимися странами. Поэтому мы должны искренне взглянуть на сложившуюся ситуацию и реалистично признать необходимость проведения конкретной политики облегчения задолженности не только наименее развитых стран, но и развивающихся стран со средним и низким уровнем дохода, также имеющих большую задолженность. Кроме того, мы должны расширить участие развивающихся стран в процессах принятия решений многосторонними финансовыми органами.

Модель глобального экономического роста с регрессивным распределением доходов между странами углубляет и без того уже колоссальное неравенство между странами и в их пределах. Упорно сохраняющаяся внешняя задолженность продолжает наносить ущерб экономике и финансам стран Юга, углубляя неравенство в распределении доходов. Это создает серьезное и непреодолимое препятствие для человеческого развития в беднейших странах мира, тем самым вызывая глобальную гуманитарную катастрофу. И наоборот, чистый приток капитала из стран-должников в страны-кредиторы нарастает в геометрической пропорции, финансируя потребление, социальную безопасность и процветание последних.

Несмотря на все эти проблемы, изучающиеся и обсуждающиеся многими субъектами в международном сообществе, единственная реакция на них Международного валютного фонда и Всемирного Банка заключалась в основном в том, чтобы заставить бедные страны выплачивать свои долги и игнорировать воздействие такой политики на население этих стран. К проблеме внешней задолженности надлежит подходить таким образом, чтобы обеспечить жизнеспособность затрагиваемых ею

обществ, способствуя успеху их проектов и планов развития.

Несмотря на все значение проблемы внешней задолженности, она превращается в международных обсуждениях и на международных саммитах и совещаниях в простую банальность. Проводится лишь риторическое обсуждение тех трудностей развивающихся стран, которые вызваны неподдающимся выплате, невыносимым и этически предосудительным долговым бременем, препятствующим их социально-экономической самостоятельности.

В различных форумах Организации Объединенных Наций, в том числе и на недавно проведенной в Дохе встрече на высшем уровне стран Юга, Венесуэла провозглашает и отстаивает тот принцип, что каждая страна обладает суверенным правом на самостоятельное определение своих приоритетов и стратегий развития, согласно принципу самоопределения народов и вопреки навязываемым условиям. Мы ставим наших коллег и представителей бреттон-вудских учреждений в известность о том, что это отнюдь не какая-то абстрактная концепция, непоследовательно применяемая в системе Организации Объединенных Наций. Это та реальность, которая после шести лет существования в моей стране суверенного и независимого правительства, проявляется в государственной политике, нацеленной на радикальное улучшение условий жизни венесуэльского народа.

Эти шесть лет — два из которых были полны трудностей, возникших в результате иррациональной и безответственной национальной и международной кампании дестабилизации — продемонстрировали, как можно проводить национальную политику, мобилизующую ресурсы на финансирование развития. В нашем случае эндогенное развитие идет на пользу самых нуждающихся слоев населения и существенно укрепляет возможности как государства, так и общества определять и развивать стратегии в области развития при поддержке частного сектора. В этой связи для нашей страны благое управление предполагает мобилизацию широкого и сознательного участия общества в процессе принятия основных решений, которые сказываются на процессе национального развития.

Стратегии развития в каждой стране должны быть сопоставимыми и соразмерными с ее потребностями, особенностями, ресурсами и возможно-

стями и должны встречать коллективный консенсус. Так, введение законодательных или институциональных условий и требований является преднамеренной мерой неокOLONиалистской опеки. Официальная помощь в целях развития не должна ограничиваться критериями оценки и условиями, вводимыми через вмешательство развитых стран или многосторонних финансовых учреждений в вопросы устойчивого развития народов, их форм правительства, направления развития их экономики и их социально-культурного будущего.

Венесуэла, располагающая собственными экономическими и людскими ресурсами и развивающая сотрудничество с братскими государствами и народами на основе двусторонних соглашений о сотрудничестве, создала целый ряд механизмов, рассчитанных на достижение наших конкретных целей, выполнение конкретных программ в осуществление различных миссий и проектов, разработанных в последнем страновом докладе о достижении ЦРДТ, при поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций. Статистические прогнозы показывают, что Венесуэла достигнет многих ЦРДТ ранее 2015 года.

В результате кампании по борьбе с нищетой показатели нашего социального развития отражают рост предполагаемой продолжительности жизни с 72,18 года в 1999 году до 73,8 года в 2004 году. Показатель младенческой смертности упал с 18,5 на тысячу живорождений в 1999 году до 16,8 — в 2004 году. Посещаемость школ возросла с 57 процентов в 1997 году до 70 процентов — в 2004 году; 2,9 миллиона учащихся вернулись в школы благодаря программам «Робинзон I» (Robinson I), «Робинзон II» (Robinson II), программ «Ривас» (Rivas) и «Сукре» (Sucre).

В 2003 году в рамках программы «Робинзон» мы с успехом провели кампанию по ликвидации неграмотности, научив читать 1 370 000 мужчин и женщин за период с 2003 года по февраль 2005 года и позволив президенту Чавесу и народу страны объявить о том, что в 2005 году Венесуэла станет страной 100-процентной грамотности.

Наша конституция предусматривает необратимое развитие социальных прав, и мы быстро приступили к осуществлению программ, в рамках которых микропредприятия, договоры о сотрудничестве, техническая подготовка и эндогенное развитие

обеспечиваются финансированием, социальной помощью, успешной координацией и организацией в целях увеличения занятости. Наша страна, вооруженная политикой для мобилизации национальных ресурсов, предлагает нетрадиционные источники финансирования развития в ответ на гуманитарные и краткосрочные чрезвычайные ситуации, а также более структурированные контексты, такие как международный гуманитарный фонд.

Все это подтверждает тот факт, что политическая воля покончить с нищетой должна проявляться в духе подлинной солидарности, гуманизма и благих намерений, при использовании интересов бедных во всем мире в качестве отправной точки и пункта назначения. Без этого никакой консенсус не приведет нас к желанной цели.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово главе делегации Фиджи Его Превосходительству г-ну Исикиа Рабичи Савуа.

**Г-н Савуа** (Фиджи) (*говорит по-английски*): Фиджи — небольшая развивающаяся островная страна — считает своей главной национальной ответственностью развитие своего народа. Несмотря на трудности и недостаточный потенциал, включая структурные и институциональные проблемы, мы медленно, но верно продвигаемся вперед к достижению этой цели, и мы решили множество проблем, порождаемых глобальными силами в интересах либерализации и глобализации. Борьба за выживание и сохранение конкурентоспособности в этом мире очень сложна.

Нас обнадеживает уровень озабоченности в отношении неравенства и диспропорций, существующих среди развитых стран и их партнеров из числа развивающихся стран, а также осознание необходимости заниматься этими проблемами. Мы поддерживаем призыв к эффективному и подлинному партнерству между двумя сторонами при поддержке многосторонних и международных финансовых учреждений. Кроме того, развитые партнеры должны обеспечить сопоставимые уровни помощи в осуществление взятых ими на себя обязательств. Примерами этого являются полное и эффективное выполнение решений и последующая деятельность по итогам крупных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций, включая Декларацию тысячелетия и Монтеррейский консенсус.



Мы приветствуем все усилия, направленные на предоставление субсидий на цели развития через посредство других мер, подобных Программе действий президента Бразилии Лулы по борьбе с голодом; международным сборам солидарности при покупке авиационных билетов, предлагаемым Францией, Бразилией, Чили и Германией; инициативе Генерального секретаря, нацеленной на «быстрый результат»; и другим мерам в поддержку существующих механизмов. Мы также положительно оцениваем инициативы, предложенные партнерами из числа развивающихся стран, таких как предложение Катара о создании Фонда развития Юга, в поддержку которого выступили Индия и Китай. Однако мы хотели бы подтвердить, что все эти нетрадиционные источники финансирования лишь дополняют официальную помощь в целях развития, как это было согласовано в Монтеррейском консенсусе.

Торговля и экономический рост очень важны для Фиджи. Справедливая, открытая и равноправная торговая система, подкрепляемая адекватной и надлежащей помощью, является движущей силой экономического роста. Хотя рекомендация завершить Дохинский раунд многосторонних переговоров и выполнить обещания в области развития похвальна, Фиджи по-прежнему обеспокоена возможным итогом этой работы, и мы надеемся, что результаты будут отвечать интересам развивающихся стран и стран с мелкомасштабной экономикой. Фиджи, как и другие страны, вновь призывает к обеспечению более широкого доступа своей продукции на рынки и к укреплению потенциала по обеспечению предложения и производственного потенциала в развивающихся странах в целях повышения экспортной конкурентоспособности и развития потенциала для преодоления проблем в области торговли, вызванных либерализацией торговли. На Саммите следует также заняться рассмотрением проблемы искажения торговли с помощью субсидий, которые широко применяют развитые страны. Короче говоря, развивающиеся страны нуждаются в финансовой поддержке и в политическом пространстве для того, чтобы развить свой экспортный сектор и вывести низовую экономику из тяжелого состояния, сделав их конкурентоспособными.

Решение проблемы миграции, которая напрямую связана с занятостью, очень важно для оживления и развития стран с мелкомасштабной экономикой. Разрабатываемые политика и нормы призва-

ны оправдывать ожидания развивающихся стран в свете той большой выгоды, которую они получают от переводов мигрантов. Поэтому на этом форуме необходимо четко наметить направления работы саммита и диалога на высоком уровне по вопросам миграции, который планируется провести в 2006 году.

Фиджи ассоциируется с особенностями и уязвимостью малых островных развивающихся государств и с проблемами, с которыми они сталкиваются. Стихийные бедствия, которые пережили малые островные развивающиеся страны и регионы в последнее время, свидетельствуют об их уязвимости и неустойчивости. Мы просим о надлежащей технической и финансовой помощи для того, чтобы обеспечить эффективное и полное осуществление Маврикийской стратегии. Мы подчеркиваем явный недостаток внимания, уделяемого развивающимся странам Азии и Тихого океана, которые крайне нуждаются в помощи, но которые вынуждены ждать ее от тех, кто связан другими согласованными приоритетными обязательствами.

Фиджи полагает, что среди государств-членов имеется достаточная добрая воля для того, чтобы добиться прогресса в области финансирования развития. Настало время выполнить взятые финансовые обязательства и перейти от слов к делу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово главе делегации Нидерландов Его Превосходительству г-ну Дирку Яну ван ден Бергу.

**Г-н ван ден Берг** (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к заявлению, с которым выступил представитель Люксембурга от имени Европейского союза (ЕС). Поэтому в своем выступлении я ограничусь лишь несколькими дополнительными ключевыми моментами.

Прежде всего я хотел бы остановиться на вопросе официальной помощи в целях развития (ОПР). Нидерланды тратят более 0,7 процента своего валового внутреннего продукта (ВВП) на официальную помощь в целях развития в течение уже более 30 лет. Поэтому мы с особым удовлетворением отмечаем решение Европейского союза о повышении в предстоящие годы уровня официальной помощи в целях развития в соответствии с конкретными целями и разработанным графиком. Однако

этого не достаточно. Для укрепления устойчивого и предсказуемого характера процесса финансирования развития взносы по линии ОПР стран-доноров, которые не являются членами ЕС, также должны возрасти. Недавно Катар объявил о том, что он повысит уровень своей помощи наименее развитым странам до 0,15 процента ВВП в следующем году. Мы высоко оцениваем это важное решение. Мы ожидаем, что и другие страны-доноры и потенциальные страны-доноры, включая страны-производители нефти и страны с формирующейся рыночной экономикой, последуют этому важному примеру.

Во-вторых, мы подчеркиваем тот факт, что облегчение бремени задолженности может сыграть ключевую роль в высвобождении ресурсов, которые могли бы быть использованы для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Мы призываем к принятию дополнительных мер по обеспечению всеобъемлющего и долговременного облегчения бремени задолженности. Мы приветствуем поддержку, о которой заявили министры финансов Группы восьми, в отношении полного списания долга бедных стран с крупной задолженностью перед Международным валютным фондом, Всемирным банком и Африканским банком развития. Однако облегчение бремени задолженности не должно осуществляться за счет ограничения ресурсов, которые предоставляются другим развивающимся странам, таким образом, это не должно ставить под угрозу долговременную жизнеспособность международных финансовых учреждений.

Европейский союз взял на себя твердое обязательство выполнить Декларацию, принятую на Форуме высокого уровня по вопросам согласования в Париже, и мы рассчитываем, что Организация Объединенных Наций последует этому примеру. Мы поддерживаем предпринятые Организацией Объединенных Наций шаги в целях упорядочения присутствия каждой отдельной страны в одной группе Организации Объединенных Наций и в одной программе Организации Объединенных Наций под руководством наделенного всеми необходимыми полномочиями координатора-резидента Организации. Для выполнения этой задачи мы должны полностью использовать матричные таблицы результатов деятельности Организации, подготовленные Рамочной

программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития.

Однако реформа на этом не должна прекращаться. Для того чтобы Организация Объединенных Наций сохранила свою актуальность и способность выполнять свой мандат, потребуются осуществление более радикальные реформы. К их числу относились бы такие меры, как упорядочение работы; четкая договоренность с Всемирным банком, международными фондами и другими основными партнерами по практическому распределению функций; и обеспечение более стабильного и предсказуемого финансирования. Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря, содержащийся в его докладе «При большей свободе» (A/59/2005), объединить различные учреждения Организации Объединенных Наций в жестко управляемые структуры. Мы также поддерживаем его предложение о том, чтобы Экономический и Социальный Совет изучил возможность достижения договоренности относительно финансирования на основе сводных программ его оперативных учреждений.

Я хотел бы сказать несколько слов о предоставлении финансовых услуг, включая микрофинансирование, которое обладает огромным потенциалом как одно из средств сокращения масштабов нищеты и содействия достижению ЦРДТ. Мероприятия, проводимые в контексте провозглашенного Международного года микрокредитования, позволяют выявить эти огромные возможности. Необходимо проводить конкретную последующую деятельность по его итогам для сохранения и закрепления достигнутых результатов. Мы должны на более систематической основе отслеживать прогресс в этой области. Публикация Всемирного банка *Doing Business* могла бы содержать отдельное издание, посвященное вопросам финансового сектора развития, включая финансовые обзоры, а также конкретные рекомендации и передовую практику. Национальные платформы микрофинансирования могли бы оказать правительствам поддержку в осуществлении этих рекомендаций. Целевая группа высокого уровня под эгидой Генерального секретаря или Программы развития Организации Объединенных Наций могла бы помочь поддержать прилагаемые на международном уровне усилия посредством предоставления консультативных услуг по вопросам микрофинансирования или его пропагандирования

в качестве важного вклада в работу по сокращению масштабов нищеты.

И наконец, мониторинг за реализацией итогов Монтеррейской конференции должен быть более конкретным. Необходимо совершенствовать практику проведения диалогов на высоком уровне по вопросу о финансировании развития, а также ежегодных совещаний между бреттон-вудскими учреждениями, Всемирной торговой организацией и Экономическим и Социальным Советом с точки зрения их направленности и приверженности. Поэтому нам хотелось бы преобразовать Экономический и Социальный Совет в платформу для проведения оценки хода реализации ЦРДТ, в том числе цели 8, в форме коллегиальных обзоров. Таким образом, обзор деятельности по финансированию развития в качестве финансовой составляющей целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, стал бы неотъемлемой частью выполняемой Экономическим и Социальным Советом функции по мониторингу.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): Я предоставляю слово министру финансов Палестинской национальной администрации Его Превосходительству г-ну Джихаду аль-Вазиру.

**Г-н Аль-Вазир** (Палестина) (*говорит по-английски*): Мне приятно выступать сегодня в Ассамблее по вопросу, который имеет большое значение для всех нас. В этой связи мы присоединяемся к заявлению, с которым выступил государственный министр Ямайки от имени Группы 77 и Китая.

Как следует из ежедневных сводок новостей, на Ближнем Востоке, который является очень важным с геополитической точки зрения регионом, по-прежнему сохраняется взрывоопасная обстановка. Очень часто нестабильную политическую ситуацию в этом регионе называют главным фактором, которым обусловлены низкие экономические показатели на Ближнем Востоке и в Северной Африке и медленные темпы их интеграции в мировую экономику. В последнее время отсутствие экономических и политических реформ стало причиной низких экономических показателей.

Палестина является одним из основных получателей международной помощи и при содействии международного сообщества осуществляет значительные реформы на всех уровнях палестинского

общества, причем главной движущей силой является требование палестинского народа о проведении такой реформы. В течение последних трех лет Палестина предпринимает важные шаги по пути к осуществлению экономической и политической реформы. Ближайшая цель была ясна: заложить прочную основу транспарентной и открытой государственной финансовой системы. Более широкая цель состояла в осуществлении будущей программы реформ и будет рассматриваться нашим народом в качестве неотъемлемой части серьезных усилий по созданию системы управления, которая соответствовала бы самым высоким международным стандартам — системы, которую наш народ, как и другие люди мира, рассматривают как абсолютно правильную. Кульминационной точкой этих реформ стали демократические президентские и муниципальные выборы. В скором времени — в январе 2006 года — будут проведены выборы в законодательные органы власти. Кроме того, осуществляется ряд финансовых реформ, благодаря которым на сегодняшний день удалось укрепить возможности палестинского правительства по эффективному управлению ресурсами и разработке и осуществлению разумных стратегий и правил транспарентным образом. Эти реформы признаны Всемирным банком и Международным валютным фондом как самые передовые в регионе.

Однако, несмотря на эти реформы и существенную поддержку международных доноров, гуманитарная и экономическая ситуация, в которой оказался палестинский народ, по-прежнему является тяжелой. Проводимая Израилем оккупационная политика, которая состоит в закрытии территорий и продолжающемся строительстве незаконных поселений и стены, серьезно ограничивает возможности любого масштабного процесса экономического развития. Как показывает последнее исследование Всемирного банка, во время интифады доноры удвоили свои ежегодные выплаты, которые составляют почти 1 млрд. долл. США в год — то есть на каждого человека приходится свыше 300 долл. США в год. Но в то же время личные доходы палестинцев сократились почти на 40 процентов в реальном выражении. Это наглядная иллюстрация того, как израильская оккупационная политика может свести на нет пользу, приносимую дополнительной помощью доноров. Если бы удалось прекратить такую оккупационную политику Израиля и отменить существующие ограничения, а также приложить серьезные

усилия, направленные на прекращение оккупации, то тогда помощь со стороны доноров могла бы помочь Палестине в достижении желаемых целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Мир, процветание и безопасность, с одной стороны, и обеспечение благого управления, сокращение масштабов нищеты, с другой стороны, неразрывно связаны. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, необходим комплексный подход к проблеме развития, согласованный в Монтеррейском консенсусе. На Ближнем Востоке одновременно надлежит предпринимать усилия — сочетающиеся с осуществлением процесса достижения подлинного и справедливого мира — в таких областях, как экономическая либерализация, торговля, финансовые рынки, валютные курсы, регламентирование и права собственности. Мы считаем, что развитие, осуществляемое в первую очередь благодаря усилиям частного сектора, является главным инструментом возрождения палестинской экономики, а для того, чтобы частный сектор мог успешно развиваться, необходимо создать стабильные и безопасные политические условия, которые обеспечили бы беспрепятственный доступ на региональные и международные рынки, и при этом необходимо создать также такие внутренние условия, в которых были бы обеспечены транспарентность и благое управление.

Тем не менее, как и в других странах мира, без мира не будет никаких перспектив для развития, и поэтому, если не будет обеспечено полное осуществление положений «дорожной карты» продвижения к миру, предложенной «четверкой», прекращение израильской оккупации и создание двух государств — Палестины и Израиля, — живущих бок о бок в условиях мира и безопасности для всех, перспективы полной реализации потенциала этого региона будут чрезвычайно ограниченными.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 57/32 Генеральной Ассамблеи, принятой в ноябре 2002 года, я предоставляю слово Наблюдателю от Межпарламентского союза.

**Г-жа Филипп** (Межпарламентский союз) (*говорит по-английски*): По мнению Межпарламентского союза (МПС) и парламентов, входящих в его состав, есть два больших вопроса, которые сего-

дня — спустя три года после принятия Монтеррейского консенсуса — определяют характер наших дискуссий. Первый вопрос, который касается развитых стран, заключается в мобилизации и сохранении — на длительную перспективу — политической воли в целях увеличения объема ресурсов, направляемых на международное развитие. С нашей точки зрения, в этом заключается суть проблемы, и это главная причина, по которой страны-доноры не выполняют принятые на себя обязательства. Для того чтобы люди, принимающие решения в этих странах, могли полностью и безоговорочно поддерживать дело развития как в благоприятных, так и в тяжелых экономических условиях, они должны быть уверены в том, что такая политика правильная, и при этом они должны знать, что они пользуются поддержкой народа.

И здесь ключевую роль играют национальные парламенты. Судя по результатам исследования, которое недавно провел МПС, за последние несколько лет во многих парламентах произошел бурный всплеск парламентской активности, особенно в парламентах стран-доноров, и это говорит о более непосредственном участии парламентов в разработке и финансировании политики развития, а также в обсуждении этих вопросов. Во многих из этих стран были созданы парламентские комитеты по целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Все больше членов парламентов посещает развивающиеся страны для того, чтобы увидеть своими глазами, каким образом идет оказание помощи в целях развития и осуществление других программ в этой области.

Эти и другие признаки свидетельствуют о более высоком уровне политического осознания развитыми странами потребностей развивающихся стран. Складывается впечатление, что парламентарии и представляемые ими слои общества все больше понимают проблемы развивающихся стран. Однако мы должны сохранять длительность и не терять темпы. В течение следующих нескольких лет парламенты будут играть огромную роль в усилиях, направленных на то, чтобы задачи финансирования развития по-прежнему занимали видное место в национальной программе действий, а для этого необходимы систематические и долгосрочные усилия. Например, только таким образом многие правительства могут достичь договоренности о том, чтобы согласовать порядок увеличения официальной

помощи в целях развития до 0,7 процента валового национального дохода к 2015 году.

Второй фундаментальный вопрос, который, с нашей точки зрения, лежит в основе этой дискуссии, — это вопрос, касающийся уже развивающихся стран, и связан он с возможностями управления. То же вышеупомянутое исследование показывает, что, несмотря на достигнутый прогресс, есть еще большее число развивающихся стран, в которых процесс принятия решений, особенно на парламентском уровне, должен быть улучшен.

Доклад Генерального секретаря, озаглавленный «При большей свободе...», содержит призыв к тому, чтобы развивающиеся страны, находящиеся в условиях крайней нищеты, модифицировали и стали осуществлять к 2006 году свою национальную стратегию развития, так чтобы она соответствовала целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия. Это практически полностью согласуется с положениями нескольких резолюций, которые в предыдущие годы принимал МПС. Однако давайте не забывать о том, что такие стратегии будут эффективными и долговечными только в том случае, если они будут иметь национальные корни. Разработка национальной стратегии должна включать не только принятие решений правительствами, но и парламентские консультации, обсуждения и парламентский надзор. Поэтому укрепление парламентов в развивающихся странах, особенно в странах, пострадавших от войн или гражданских конфликтов в последние годы, должно быть одной из приоритетных задач.

МПС привержен достижению цели демократизации на национальном уровне, а также на международной арене. По мнению многих парламентов, режим международной торговли остается по существу несправедливым, вследствие чего развивающиеся страны ежегодно теряют сотни миллиардов долларов. И в данном случае проблема носит скорее политический, чем экономический характер. С нашей точки зрения, один из способов ее решения заключается в том, что следует больше информировать парламенты о переговорах, касающихся международной торговли.

Для того чтобы возглавить усилия по достижению этой цели, МПС в течение ряда последних лет совместно с Европейским парламентом организует Парламентскую конференцию по Всемирной

торговой организации (ВТО). Мы считаем, что этот процесс приводит к более глубокому пониманию характера торговых переговоров парламентариями как развитых, так и развивающихся стран. Таким образом, именно подход, который можно назвать «помощью в обмен на торговлю», приводит к повышению способности парламентариев, особенно в развивающихся странах, участвовать в дебатах по вопросам торговли и тем самым увязать эти дискуссии с потребностями народа. С помощью этого процесса, а также в ходе других прений и мероприятий МПС законодатели добиваются того, чтобы их коллеги более активно выступали за отмену экспортных субсидий, за существенное ограничение такой отечественной поддержки, которая ведет к искажению торговли, и за расширение доступа на рынки, особенно для наименее развитых стран. Мы надеемся добиться дальнейшего прогресса по этим вопросам, когда в декабре этого года в Гонконге состоится следующая парламентская конференция по ВТО, которая будет приурочена к шестой конференции министров стран — членов ВТО.

Возможно, самым интересным событием в области финансирования развития, которое произошло после диалога высокого уровня, состоявшегося в 2003 году, является признание того, что новые источники способны внести большой вклад в общее финансирование развивающихся стран. Предложения, которые совсем недавно считались нереалистичными, сейчас становятся ведущими. Для того чтобы проанализировать подход парламентов к таким предложениям и уровень их поддержки, МПС недавно организовал здесь, в Организации Объединенных Наций, — при поддержке со стороны Управления финансирования развития Департамента по экономическим и социальным вопросам — сессию парламентской группы для обсуждения этого вопроса. Полный доклад, отражающий это мероприятие, имеется в нашем зале, поэтому позвольте мне остановиться лишь на одном из выводов: среди новых предложений, которые сейчас рассматриваются, надо выделить одно предложение, касающееся создания Международного финансового фонда и перевода финансовых средств, поскольку именно это предложение скорее всего получит политическую поддержку на законодательном уровне в такие сроки, что это отразится на темпах достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия.

Наконец, есть еще один вывод вышеупомянутой парламентской группы, о котором я хотела бы здесь упомянуть. Речь идет о том, что еще пройдет много времени, прежде чем эти новаторские предложения будут хорошо поняты и обсуждены парламентами. Пройдет еще много времени, прежде чем вопросы, обсуждаемые в Организации Объединенных Наций и на других международных форумах, будут вынесены на обсуждение национальных парламентов. Это еще раз показывает, что парламентам должны участвовать в решении вопросов о финансировании процесса развития.

МПС убежден в том, что шансы успешной реализации Монтеррейского консенсуса и достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, можно было бы намного увеличить путем мобилизации политической воли и привлечения парламентариев к этим усилиям. Мы рассчитываем на взаимодействие с Ассамблеей в этой области.

**Председатель** (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 49/2 Генеральной Ассамблеи от 19 октября 1994 года я сейчас предоставлю слово Наблюдателю от Международной федерации обществ Красного Креста и Красного Полумесяца.

**Г-н Логан** (Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца) (*говорит по-английски*): На сессии Генеральной Ассамблеи 1999 года Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца определила свои задачи на первую часть тысячелетия. Они отражены в нашей стратегии на период до 2010 года и в значительной мере воплощают в себя чаяния, выраженные в Декларации тысячелетия, а также в разделах о целях развития.

В общей сложности 181 общество Красного Креста и Красного Полумесяца во всем мире, работая во взаимодействии со своими правительствами — как правительствами-донорами, так и правительствами-получателями, — осуществляет основные программы и мероприятия, которые содействуют достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Часто это наиболее эффективно делается за счет крайне необходимых вкладов со стороны общин в обеспечение готовности к стихийным бедствиям и реагирования на них, в здравоохранение и социальные услуги, а также в

привитие гуманитарных идеалов, равно как и в долгосрочное развитие.

МФККП на протяжении многих лет пропагандирует — и действует на основе такой убежденности — тот факт, что гуманитарная деятельность неотделима от деятельности в интересах развития и что пытаться разделить их даже не следует, ибо они, по сути, являются неотъемлемыми звеньями непрерывной цепи поддержки уязвимым слоям населения. В признание этого мы переключили свое основное внимание с деятельности по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи на установление баланса в работе по оказанию чрезвычайной помощи и в интересах развития. Мы направляем людские и материальные ресурсы на создание и развитие прочных местных потенциалов, на обеспечение того, чтобы изначально проводимыми операциями по оказанию чрезвычайной помощи закладывались основы для устойчивого развития.

Движение Красного Креста и Красного Полумесяца считает признание и финансовую поддержку правительствами и донорами этой непрерывной цепи крайне необходимыми как для достижения его собственных целей, так и для содействия достижению целей, определенных в Декларации тысячелетия. МФККП за счет усилий по сбору средств, прилагаемых ее членами внутри собственных стран, а на международном уровне — через посредство своего секретариата в Женеве увязывает гуманитарную деятельность с деятельностью по обеспечению развития. Ежегодно она выступает с призывами к долгосрочному финансированию развития, а в случаях гуманитарных бедствий — с чрезвычайными призывами. Они охватывают целый спектр проблем, четко изложенных в ЦРДТ: борьбу с ВИЧ/СПИДом, малярией и туберкулезом, а также обеспечение готовности к стихийным бедствиям и снижение их опасности, причем это касается бедствий как внезапных, так и медленно надвигающихся, таких, как землетрясение и цунами в Индийском океане и отсутствие продовольственной безопасности, засуха и массовая миграция населения в Африке.

Мы продолжаем настойчиво призывать правительства поддерживать их национальные общества Красного Креста и Красного Полумесяца и вступать с ними в партнерские отношения, причем как в гуманитарной деятельности, так и в сфере развития, чтобы снизить опасность стихийных бедствий и повысить готовность к ним в качестве одного из

средств обеспечения более стойкой сопротивляемости бедствиям и болезням. Это будет самым непосредственным образом способствовать восстановлению и наделит общины способностью с достоинством вступать в процесс развития. Мы твердо убеждены, что одним из крайне необходимых компонентов устойчивого развития является участие гражданского общества в разработке и осуществлении программ, нацеленных на удовлетворение его нужд и чаяний.

Из года в год, от бедствия к бедствию мы упорно настаиваем на том, что надлежащим образом финансировать надлежит любые меры обеспечения готовности к бедствиям за счет восстановления и развития. Катастрофа, вызванная землетрясением и цунами в Индийском океане, стала лишь самым последним — хотя и наиболее драматичным — напоминанием о том, что мы могли бы избежать трагических людских жертв и страданий, если бы вкладывали больше средств в обеспечение готовности к стихийным бедствиям и развитие мер защиты. В результате того, что мы пожалели миллионы долларов на обеспечение готовности к стихийным бедствиям, мы теперь расходуем миллиарды на смягчение того урона, который в противном случае мог бы быть предотвращен. Обеспечение готовности к стихийным бедствиям и снижение их опасности являются неотъемлемыми компонентами национальных планов развития, и поэтому полностью заслуживают такой же финансовой поддержки, какая зачастую оказывается в ответ на внезапно возникающие чрезвычайные ситуации.

Беспрецедентная реакция на вызванную цунами трагедию широкой общественности, правительств и корпораций продемонстрировали наличие доброй воли и достижение нами поворотного момента в нашем отношении к этой парадигме. Теперь у нас есть возможность изменить старую практику принятия мер уже после того, как на нас обрушилась та или иная катастрофа. Из всех ответных мер, принимаемых в отношении 25 последних крупнейших гуманитарных катастроф и проблем, в достаточной мере финансируется только одна, касающаяся землетрясения и цунами в Индийском океане. В отношении других 24 забытых гуманитарных бедствий, которые не получили такой же доли внимания, мы могли бы делать значительно больше.

Финансирование распространения культуры предотвращения не только приведет к значительно-

му улучшению жизни миллионов людей, но и предоставит уникальную возможность увязать и эффективно совмещать усилия по восстановлению и долгосрочному развитию.

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного полумесяца намерена оправдать доверие и ответственность, возлагаемые на нее таким финансированием в целях содействия этой динамике и искоренения лежащей в основе всех бед нищеты.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): На основании резолюции 31/3 от 18 октября 1976 года я сейчас предоставляю слово наблюдателю от Секретариата Содружества.

**Г-н Кумарасвами** (секретариат Содружества) (*говорит по-английски*): Открылась возможность для оказания преобразующего воздействия на усилия по борьбе с нищетой во всем мире. Такие возможности в истории человечества появлялись редко. У руководителей Группы восьми во время их встречи в Гленнигсе будет возможность воспользоваться нынешним импульсом и благоприятными обстоятельствами для того, чтобы продемонстрировать то руководство, которого с нетерпением ждут от них миллионы людей повсюду на планете. Невозможно вспомнить такое время, когда мировая общественность поднималась бы столь мощной волной в поддержку развития в пользу беднейших.

Недавняя встреча министров финансов Группы восьми дала весьма положительные результаты, особенно в этом отношении. Мы, в Содружестве, были особо удовлетворены тем, что целый ряд проблем, которые мы отстаивали на протяжении более десятилетия, был благосклонно рассмотрен министрами финансов самых могущественных стран мира. Мы надеемся, что руководители Группы восьми возьмут в Гленнигсе это событие за основу и добьются существенного прогресса в работе по вопросам торговли, помощи и изменения климата.

Срочные меры необходимы, в особенности в Африке. Число людей, живущих в крайней нищете, в Африке к югу от Сахары за период с 1981 года по 2001 год почти удвоилось — со 164 миллионов до 313 миллионов. Столь высокий уровень обездоленности совершенно немыслим в сегодняшнем мире, где, совершенно очевидно, есть и знания, и средства для того, чтобы превратить нищету в изжитое

прошлое. Не хватает лишь политической воли. Обращение вспять ухудшающегося состояния торговли в Африке потребует более высоких темпов экономического роста, блага от которого будут передаваться бедным благодаря обеспечению стабильных средств к существованию.

Для успеха роста показателей в политике трудоустройства в Африке и других местах жизненно необходимо наличие приверженности всех тех, кого это касается, концепции добросовестного партнерства. Такая политика должна разрабатываться совместными усилиями в духе сотрудничества, активно поддерживаться всеми кровно заинтересованными субъектами и осуществляться теми, кто будет получать основную экономическую выгоду. Африка и ее лидеры должны возглавить преобразование перспектив этого континента. Путь в этом деле указывают Новое партнерство в интересах развития Африки и Монтеррейский консенсус, а задачи — сформулированные в Декларации тысячелетия цели развития.

Наиболее эффективным средством борьбы с глобальной нищетой является расширение возможностей в области торговли. Единственная важнейшая задача богатых стран состоит в том, чтобы пресечь нанесение бедным экономического урона с помощью международной торговой системы. В дохийском раунде переговоров нам необходимы значительно более амбициозные цели, с тем чтобы можно было обеспечить осуществление тех аспектов развития, которые убедили развивающиеся страны поддержать новый раунд. В том, как вновь избранный Генеральный директор Всемирной торговой организации (ВТО) Паскаль Лами в бытность свою комиссаром торговли Европейского союза (ЕС) определил этот раунд как свободный для Группы 90, есть глубокий смысл.

Важно также обеспечить, чтобы с помощью таких новых преференциальных мер в отношении наименее развитых стран, как инициатива ЕС «Все, кроме оружия» и Закон Соединенных Штатов об африканском росте и возможностях, были достигнуты предписываемые ими цели за счет решения проблем, касающихся правил относительно происхождения и санитарных и фитосанитарных мер. Всеми заключаемыми в рамках ВТО соглашениями должен также обеспечиваться всесторонний учет при особом и дифференцированном отношении тех ограничений, с которыми развивающиеся страны

сталкиваются в плане поставок, а также необходимости смягчения социальных издержек структурных корректировок. Желаемых результатов от дохийского раунда мы не получим до тех пор, пока не будет обеспечена большая согласованность политики в области торговли и политики в отношении оказания помощи.

Высший приоритет надлежит отдать также оказанию развивающимся странам содействия в повышении их способности реагировать на предложение. Таким странам нужно наращивать свои потенциалы по производству конкурентоспособных на международном рынке товаров и услуг. Это требует улучшения такими странами своей инвестиционной политики. Для поощрения капиталовложений на трех нарождающихся рынках необходимо разработать новаторские инструменты распределения риска. Это особенно важно для развития инфраструктуры.

Теперь уже ясно, что без удвоения помощи ЦРДТ достигнуты не будут. Помощи нам нужно больше и более высокого качества. Предложение канцлера казначейства Соединенного Королевства Гордона Брауна в отношении создания Международной финансовой структуры и другие предложения в отношении новаторских механизмов, такие, как французское и бразильское предложения, заслуживают незамедлительной поддержки и осуществления. Согласованные действия необходимы также и в отношении показателей прогресса, согласованных в ходе парижского форума высокого уровня относительно гармонизации помощи.

Весьма воодушевляет 100-процентное списание многостороннего долга всех бедных стран с крупной задолженностью, достигших срока погашения долга. Полный смысл имеет также включение в новые рамки устойчивости и внутреннего долга, поскольку различие между задолженностью внутренней и внешней становится чрезмерно очевидным в контексте перспектив развития той или иной страны, особенно ее способности достичь ЦРДТ.

Малые государства — это важная составная часть Содружества. Есть четкие свидетельства того, что растущая глобализация маргинализирует эти страны. Снижается их доля в мировой торговле и в глобальных инвестициях. Хотя многие из этих стран попадают в категорию стран со средними до-



ходами, их уязвимость в сочетании с двойными последствиями потери торговых преференций и уменьшения объема официальной помощи в целях развития означает, что за последние пять лет они пережили снижение всех показателей. Важно, чтобы специфические проблемы этих стран учитывались в ходе Дохинского раунда, переговоров по приглашениям об экономическом партнерстве между азиатскими, карибскими и тихоокеанскими государствами и Европейским союзом, а также в рамках международной системы предоставления помощи.

Что касается системных вопросов, то международная финансовая система по-прежнему неадекватно реагирует на потребности бедных стран, лишенных доступа на рынки капитала. Контрциклическая ликвидность по-прежнему является большим ограничением для этих стран и помехой в плане их перспектив устойчивого роста и развития. Необходимо создать оперативно реагирующий, финансируемый за счет субсидий механизм преодоления шоков для стран с низкими доходами, зависящими от торговли сырьевыми товарами.

Наконец, следует повысить эффективность и авторитет управленческой структуры бреттонвудских учреждений, с тем чтобы они лучше отвечали демократическим принципам.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 54/195 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1999 года я предоставляю слово наблюдателю Международного союза охраны природы и природных ресурсов.

**Г-н Джексон** (Международный союз охраны природы и природных ресурсов) (*говорит по-английски*): Международный союз охраны природы и природных ресурсов (МСОППР) рад возможности выступить в рамках этого диалога высокого уровня и внести вклад в дискуссию в Генеральной Ассамблее.

Хотя МСОППР согласен с большинством выводов, содержащихся в документации, подготовленной для этого Диалога, мы обеспокоены тем, что в них мало говорится о состоянии инвестиций в окружающую среду. Мы хотели бы повторить нашу мысль о том, что цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), взаимосвязаны и не могут быть достигнуты в изоляции; равно как они не могут достигаться одна за

другой. Инвестиции в ЦРДТ № 7, касающуюся экологической устойчивости, будут содействовать достижению всех других ЦРДТ, в то время как недостаточные инвестиции в ЦРДТ № 7 вследствие ухудшения услуг в области важных экосистем подорвут нашу возможность достичь всех прочих ЦРДТ.

Недавние выводы оценки экосистем на рубеже тысячелетия подчеркивают важность и ценность услуг в области экосистем для жизни человека. Согласно этой оценке, около 60 процентов экосистем нашей планеты деградировали или управляются неустойчиво. Для обеспечения того, чтобы услуги по охране экосистем, от которых зависит развитие, были устойчивыми и долговременными, необходимы дополнительные и нетрадиционные механизмы финансирования. В этой связи мы приветствуем предложенные рядом стран инициативы и ожидаем от организаций, занимающихся окружающей средой, представления достоверной информации.

Согласно оценке экосистем на рубеже тысячелетия, если мы не примем мер, направленных на то, чтобы остановить ухудшение услуг по охране экосистем, то это обойдется обществу очень дорого. Необходимые действия осуществима при условии, что они будут сопровождаться политической волей и нацеленным финансированием. МСОППР утверждает, что инвестиции в сохранение биоразнообразия позволят поддерживать поток услуг по охране экосистем и, в свою очередь, принести людям немедленные и долгосрочные дивиденды.

Достижение ЦРДТ потребует увеличения помощи и более рационального ее использования. Необходимы усилия для повышения эффективности помощи, включая принятие четких целей и показателей, расширения причастности стран Юга к определению своих собственных приоритетов в области развития и усовершенствование координации деятельности доноров. Поэтому МСОППР приветствует 50 обязательств, содержащихся в Парижской декларации по эффективности помощи, принятой на Форуме высокого уровня по эффективности помощи: достижение совместными усилиями прогресса в деле обеспечения эффективности помощи. Хотя в Парижской декларации содержится ссылка на важность экологической оценки в качестве инструмента упорядочения помощи, необходимы более всеобъемлющие рамки и цели для того, чтобы сде-

лать реализуемыми связи между экологической устойчивостью и другими целями развития.

Наша идея проста. Во-первых, МСОППР призывает государства мобилизовать внутренние финансовые ресурсы на цели развития. Мы должны сделать так, чтобы экологическая устойчивость и существующие национальные планы и стратегии были включены в национальные планы роста, уменьшения нищеты и во все другие ЦРДТ. Мы также призываем скорректировать рыночные просчеты и искажения в рамках таких инициатив, как отражение в национальных счетах расходов на борьбу с экологической деградацией, введение платежей за услуги по охране экосистем, постепенная ликвидация экологически вредных субсидий и реформирование структур налогообложения в целях поощрения мер по защите окружающей среды.

Во-вторых, необходима мобилизация международных ресурсов на цели развития, прямых иностранных инвестиций и других частных потоков. Прямые иностранные инвестиции в настоящее время являются самым большим источником финансовых потоков в развивающиеся страны; однако они достигают лишь небольшого числа стран, которые не всегда являются бедными аграрными странами. Мы признаем предпринимаемые усилия, но мы призываем государства обеспечивать высокие социальные и экологические стандарты для частных инвестиций.

В-третьих, необходимо использовать международную торговлю как двигатель развития. Как говорится в справочных материалах, подготовленных для этого Диалога, мы призываем государства достичь согласия в отношении итогового документа до шестой конференции Всемирной торговой организации на уровне министров с тем, чтобы обеспечить завершение рассмотрения Дохинской повестки дня развития в 2006 году и чтобы оно способствовало устойчивому развитию, в том числе благодаря дальнейшей работе по отмене внутренних субсидий, искажающих торговлю, которые отрицательно сказываются на окружающей среде. В недавно опубликованном докладе Партнерства по проблеме «Нищета и окружающая среда» делается вывод о том, что, если бы лишь 10 процентов от 1 трлн. долл. США, расходуемых на субсидии в сельском хозяйстве, энергетике и водоснабжении, направлялись на устойчивое развитие, мы смогли бы неза-

медлительно удвоить финансовую помощь для сокращения нищеты.

В-четвертых, необходимо активизировать международное финансовое и техническое сотрудничество в области развития. Правительства стран-доноров должны подтвердить свое обязательство достичь международно признанных показателей объема официальной помощи в целях развития (ОПР) и взять на себя обязательство должным образом увеличить долю потоков новой ОПР, направляемых на достижение экологической устойчивости. Страны-реципиенты должны обязаться эффективно и рационально использовать ОПР.

Наконец, необходимо найти нетрадиционные механизмы финансирования. Следует признать и учитывать тот вклад, который услуги по охране экосистем, вносят в домашние хозяйства и в национальную экономику, а также издержки, связанные с экономикой и жизнедеятельностью человека, ведущие к экологической деградации, и необходимо взять на себя обязательство разработать и использовать более рациональные инструменты оценки и механизма принятия решений и осуществления инвестиций.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 57/30 от 19 ноября 2002 года я предоставляю слово наблюдателю Азиатского банка развития.

**Г-н Сакай** (Азиатский банк развития) (*говорит по-английски*): 2005 год — это год оценки хода достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Доклад Проекта тысячелетия Организации Объединенных Наций содержит далеко идущий, но практически выполнимый план достижения ЦРДТ.

В сентябре Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее глобальный доклад о ЦРДТ. Азиатский банк развития (АБР) в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) представит критически важную информацию о развитии в Азии для включения в этот доклад.

Хотя открытое обсуждение ЦРДТ имеет тенденцию фокусироваться на регионах, которые менее развиты, чем Азия, мы также должны взглянуть на настоятельную необходимость сокращения нищеты

в азиатско-тихоокеанском регионе. Нельзя забывать, что в нашем регионе проживают две трети бедных людей мира. И голоса этих людей, число которых приближается к 700 миллионам, должны быть услышаны.

Какова ситуация в азиатско-тихоокеанском регионе в плане достижения ЦРДТ? Ясно, что впечатляющий прогресс достигнут в сокращении нищеты, но это сводится в основном лишь к небольшой группе стран. Основная задача состоит в том, чтобы распространить этот успех на другие части региона и на другие ЦРДТ.

В докладе Проекта тысячелетия содержится вывод о том, что в отношении 20 целевых показателей ЦРДТ субрегионы Азии и Тихого океана выполняют график лишь по нескольким показателям. В Южной Азии прогресс либо невелик, либо отсутствует по 80 процентам показателей. В Восточной и Юго-Восточной Азии в эту категорию попадают 60 процентов показателей, а в Центральной Азии — 55 процентов. Очевидно, что перед нами стоит большая задача.

Полностью концентрируя внимание на Азиатско-тихоокеанском регионе, Азиатский банк развития обладает уникальными возможностями по информированию о поддержке, оказываемой в интересах реализации ЦРДТ в регионе, и мобилизации такой поддержки. Но, разумеется, мы не в состоянии делать это в одиночку. Для решения стоящих перед нами огромных задач все партнеры должны работать в тесном взаимодействии ради достижения общей цели, включая мобилизацию и распределение необходимых финансовых ресурсов. Необходимо обеспечить удовлетворение потребностей в ресурсах. Очень трудно разработать достойную доверия, эффективно действующую программу достижения ЦРДТ на основе предположения о том, что финансирование может быть предоставлено, а может и не быть предоставлено.

Экономический рост является ключевым фактором для достижения ЦРДТ, будучи и средством сокращения нищеты по доходам, и источником финансирования усилий по достижению тех ЦРДТ, которые не приносят дохода. А создание физической инфраструктуры является крайне важным условием для обеспечения устойчивого экономического роста во многих развивающихся странах. По имеющимся оценкам, потребности в инвестициях на цели раз-

вития инфраструктуры развивающихся стран Азиатско-тихоокеанского региона превысят 250 млрд. долл. США в год в среднесрочном плане. Финансирование инфраструктуры требует официальных ресурсов в интересах развития и, что более важно, частных инвестиций. Правительство, которое проводит разумную финансовую политику, жизнеспособный частный сектор и эффективные партнерские отношения между государственным и частным секторами могут сыграть важнейшую роль в мобилизации необходимого объема ресурсов и их оптимальном распределении в интересах развития. В условиях конкуренции, существующей при рыночной экономике, частный сектор обычно является более эффективным, чем государственный сектор с точки зрения распределения ресурсов, реагирования на потребности рынка и расширения возможностей в области создания рабочих мест и занятости.

Партнерские отношения между государственным и частным секторами приносят плоды в Азии. Однако для содействия расширению и углублению участия частного сектора и привлечения инвестиций на цели развития экономики региона правительства должны уделять больше внимания созданию условий, благоприятствующих привлечению внутренних и иностранных частных инвестиций, причем правительство должно играть роль не столько собственника-оператора-производителя, сколько посредника-регулирующей силы. Прямые иностранные инвестиции крайне важны для экономического роста и развития, но они, как правило, концентрируются в ограниченном числе стран. Поэтому необходимо содействовать созданию институтов и разработке стратегий, которые будут привлекать частные фонды и предпринимателей.

В последнее время потребительские переводы, которые отправляют работающие за рубежом лица на родину, существенно возросли и зачастую превосходят другие финансовые потоки, поступающие в эти развивающиеся страны. Транспарентность таких потребительских переводов должна повышаться, а сами они должны включаться в формальную финансовую систему.

Более существенная и более эффективная помощь потребуется для ускорения темпов достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Азиатско-тихоокеанском регионе, независимо от других усилий по мобилизации внутренних ресурсов и финансо-

вых средств частного сектора. Официальная помощь в целях развития, в том числе ресурсы Азиатского фонда развития, действующего в структуре Азиатского банка развития, остается крайне важной для стран с низким уровнем дохода. В странах со средним уровнем дохода помощь в целях развития по-прежнему имеет большое значение для удовлетворения растущих потребностей в инвестициях, необходимых для производства общественных и других продуктов, и поддержки экономического роста в интересах неимущих групп населения. Качество предоставляемой помощи также очень важно. АЗБР понимает, что качество и эффективность его операций крайне важны для мобилизации дополнительных ресурсов, поступающих от партнеров, и для привлечения к участию частного сектора.

Азиатско-тихоокеанский регион обладает огромным потенциалом для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Это объясняется огромным потенциалом, которым располагает население нашего региона. Но потребуются дополнительные ресурсы, в том числе больший объем официальной помощи в целях развития. АЗБР преисполнен решимости поддерживать прилагаемые странами усилия, направленные на обеспечение более быстрого и устойчивого развития, и помогать народам региона добиваться более высокого и справедливого уровня жизни. АЗБР будет и впредь продолжать свою деятельность, будучи важным и надежным членом Азиатско-тихоокеанского региона и международного сообщества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-арабски*): В соответствии с резолюцией 47/4 Генеральной Ассамблеи от 16 октября 1992 года следующим выступит наблюдатель от Международной организации по миграции.

**Г-жа Ндиай** (Международная организация по миграции) (*говорит по-французски*): Стало привычным напоминать о том, что выполнение взятых на Конференции в Монтеррее обязательств по финансированию развития идет медленными темпами. Однако мобилизация международных усилий осуществляется оперативно, когда возникают чрезвычайные ситуации или другие проблемы в странах, богатых природными ресурсами, такими как нефть и другие полезные ископаемые, которые имеют стратегическое значение. Менее привлекательно оказывать поддержку процессу развития, поскольку

его результаты не столь быстро становятся ощутимыми, и он требует последовательных, а не частичных мер, независимо от их масштабов. Обсуждаемая сегодня тема является основой устойчивого развития, для обеспечения которого необходимы, прежде всего, смелые, новаторские национальные инициативы с участием всех членов гражданского общества в рамках общей региональной стратегии. В контексте усилий по финансированию развития необходимо учитывать процесс региональной интеграции во всех его аспектах.

Необходимо подчеркнуть, что, несмотря на соответствующие правила и законы, свободное передвижение людей в общих пространствах, таких как Африканский союз, Общий рынок стран Южной Азии и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, а также между развивающимися странами и развитыми странами отнюдь не обеспечено, в то время как обмен товарами и процесс предоставления услуг осуществляются намного легче. В этой связи возникает вопрос: насколько более эффективным и быстрым могло бы стать финансирование программ развития в интересах бедных стран? Поскольку социальная область, сферы образования и здравоохранения являются долгосрочными приоритетными задачами, осуществляемые в настоящее время стратегии могут принести результаты лишь через одно поколение, причем развивающиеся страны могут рассчитывать в основном лишь на свои людские ресурсы. Повышение качественных и количественных показателей в области образования повлечет за собой ощутимые последствия для экономического роста и развития в целом. Поэтому необходимо прилагать существенные усилия в этой области как с точки зрения пересмотра национальных бюджетов для того, чтобы воспользоваться импульсом, который придали принятые Группой восемь меры, так и с точки зрения официальной помощи в целях развития и прямых иностранных инвестиций.

Столь же огромны проблемы и в области здравоохранения. Качество, доступность и стоимость услуг, предоставляемых населению, пока не соответствуют выделяемым на эти цели средствам. Для того чтобы производительные секторы развивающихся стран могли сыграть более существенную роль в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимы инвестиции для скорейшего преодоления су-

ществующих разрывов. К числу ключевых вопросов относится налаживание более эффективного управления в секторе здравоохранения. Для этого потребуются, среди прочего, географическое перераспределение имеющихся ресурсов для противодействия гравитации столиц и других крупных городов; совершенствование медицинской технологии и повышение уровня подготовки медицинского персонала; и укрепление координации при осуществлении межсекторальных программ.

Помимо необходимых реформ в социальной сфере многое еще предстоит сделать для повышения эффективности управления как в политической, так и экономической сфере. В контексте общего сокращения потоков официальной помощи в целях развития Международная организация по миграции (МОМ) предлагает — в качестве дополнительной меры к другим формам нетрадиционных методов финансирования развития — воспользоваться потенциалом диаспоры. Весь научно-технический потенциал бедных стран, если его направить в развивающиеся страны, мог бы принести им большую пользу. Большинство развитых стран поощряют избирательную миграцию, которая отвечает установленным ими критериям; экономические диспропорции в отношении стран происхождения, о которых я говорила ранее, лишь усугубляют проблему. Одним из основных условий развития является наличие квалифицированных и активных людских ресурсов; это условие никогда не будет выполнено, если эмиграция будет продолжаться такими же болезненными темпами, как сейчас, и если беднейшие страны потеряют свою элиту. Использование навыков эмигрантов в диаспоре посредством осуществления программ оказания помощи в целях развития, основанных на профессиональной мобильности, могло бы принести большую пользу усилиям по обеспечению устойчивого развития.

Во-первых, знание эмигрантами обстановки на местах и ее особенностей дает возможность получить первое представление о проблемах и найти решения, соответствующие местным социально-экономическим и культурным условиям. Во-вторых, эмигранты, живущие за границей, обладают широким кругом навыков в специализированных областях, которые крайне необходимы в их странах, особенно в области здравоохранения и образования и в областях, связанных с финансами и инвестициями. Наконец, независимо от того, находятся ли они в

странах проживания на законных основаниях или нет, они ежегодно направляют более 100 млрд. долл. США в свои страны. Хотя речь идет, разумеется, об их собственных средствах, которыми эмигранты вправе распоряжаться по своему собственному усмотрению в отсутствие соответствующих стимулирующих мер, было бы разумно ожидать, что около 15-20 процентов этой суммы, не используемых напрямую для поддержки семей или общин в их странах происхождения, могли бы инвестироваться или на цели создания собственного бизнеса, поддержки деловой активности или создания рабочих мест и просто обогащения.

В этой связи МОМ призывает подходить к миграции не просто как к явлению, которое нуждается в контроле и в сдерживании. Напротив, ее следует рассматривать как реальную часть процесса выполнения задач в области устойчивого развития, ибо навыки и ресурсы эмигрантов образуют один из элементов подхода, основанного на мобильности, торговле и инвестировании.

Наконец, у эмигрантов есть способность — а зачастую и желание — вносить свой довольно значимый вклад в финансирование развития в их странах происхождения до тех пор, пока мы уважаем их свободу выбора в плане эмиграции и даем им возможность свободно передвигаться, не заставляя их отказываться от своего личного и профессионального статуса в принимающих их странах. При рассмотрении вопроса о финансировании развития следует учитывать потенциальный вклад эмигрантов — как в виде финансовых средств, так и в виде навыков — и следует осуществлять комплексный подход к этому вопросу в целом и его последствиям.

*Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.*